



№ 34—35



8—15 СЕНТЯБРЯ.



1913.

ВЫХОДЯТЪ
ЧЕТЫРЕ РАЗА
ВЪ МѢСЯЦЪ.

ИЗВѢСТІА

РЕДАКЦІА
КАЗАНЬ
Духовн. Академія.

ПО КАЗАНСКОЙ ЕПАРХІИ

ИЗДАНІЕ

ИМПЕРАТОРСКОЙ КАЗАНСКОЙ ДУХОВНОЙ АКАДЕМІИ.

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА: съ приложеніемъ журнала „Православный Собесѣдникъ“ епархіальнымъ подписчикамъ 8 р. Безъ прилож. 5 р.

СОДЕРЖАНІЕ.

Официальный отдѣлъ. Распоряженія Епархіальнаго Начальства. 1001. Свободныя мѣста. 1002. Утвержденіе въ законоучительскихъ должностяхъ. 1003. Поученія прот. Н. Воронцова, свящ. Н. Троицкаго и статья проф.-свящ. Ѳ. Успенскаго въ 1600-лѣтнюю годовщину изданія Миланскаго эдикта (14-го сентября 1913 г.) а) въ переводѣ на чувашскій языкъ. 1004. б) въ переводѣ на черемисскій языкъ. 1012. в) въ переводѣ на вотскій языкъ. 1031.

Неофициальный отдѣлъ. Миланскій эдиктъ (указъ) Императора Константина Великаго о свободѣ христіанскаго вѣроисповѣданія. Къ 1600-лѣтнему юбилею его (313—1913 г.). 1043. Еще нѣсколько словъ къ замѣткамъ объ „Епархіальномъ Образовательномъ Фондѣ“. *Клирика Б.....скаго*. 1051. Библиографія. *Священника*. 1054. Изъ періодической печати. 1055.

ОФФИЦІАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

РАСПОРЯЖЕНІЯ ЕПАРХІАЛЬНАГО НАЧАЛЬСТВА.

Опредѣлены: заштатный псаломщикъ села Большой Вылы Ядринскаго уѣзда Павелъ *Методіевъ* псаломщикомъ въ село Караво, Ядринскаго уѣзда, 26 августа.

Студентъ Казанской Духовной Семинаріи Михайлъ *Анцыминъ*—къ церкви с. Юльяль, Козмодемьянскаго уѣзда, 7 сентября.

Перемѣщены: псаломщикъ с. Караева, Ядринскаго уѣзда— въ с. Челны, Ядринскаго уѣзда, 26 августа.

Діаконы с. Алексѣевского, Лаишевскаго уѣзда *Василій Шонутскій* и с. Серды, того же уѣзда *Александръ Кедровъ*—взаимно, одинъ на мѣсто другого, 23 августа.

Священникъ села Ямашъ, Ядринскаго уѣзда *Николай Михайловъ* въ село Чипчигъ, Тетюшскаго уѣзда, 7 сентября.

Преподано Архипастырское благословеніе: землевладѣльцамъ—*Елизаветѣ Михайловнѣ Кальсановой* за пожертвованіе священническаго и діаконскаго облаченія въ церковь с. Лаптевки, Тетюшскаго уѣзда и *Елизаветѣ Викторовнѣ Куряиновой* за пожертвованіе таковыхъ же облаченій въ церковь с. Никифорова того же уѣзда, 23 августа.

Дѣйствительному Статскому Совѣтнику Павлу Васильевичу *Щетинкину* за пожертвованіе въ Покровскую общину разной матеріи на одежды сестеръ общины на 248 руб. 47 коп., 7 сентября.

СВОБОДНЫЯ МѢСТА.

Священническія. При церквахъ: села Ишакъ, Козмодемьянскаго уѣзда, прихожане—русскіе и чуваші; села Русской Вылы, Ядринскаго уѣзда, прихожане—русскіе и чуваші; Николаевскомъ, г. Чистополя, соборъ, прихожане—русскіе; с. Никольскаго, Чистопольскаго уѣзда, прихожане—русскіе; Казанскомъ Богородицкомъ женскомъ монастырѣ; с. Юванова, Козмодемьянскаго уѣзда, прихожане—чуваші; с. Ивановскаго, Казанскаго уѣзда, прихожане—русскіе; Пригорода Старошешминска, Чистопольскаго уѣзда, прихожане—русскіе и с. Бол.-Ямашева, Ядринскаго уѣзда, прихожане—чуваші.

Діаконскія. При церквахъ: села Мансурова, Лаишевскаго уѣзда, прихожане—русскіе и крещеные татары; с. Селенгушъ, Лаишевскаго уѣзда, прихожане—русскіе; с. Кузнечихи, Спасскаго уѣзда, прихожане—русскіе и с. Именева, Цивильскаго уѣзда, прихожане—чуваші.

Псаломщическія. При церквахъ: Воскресенской, города Казани и Макарьевской, города Казани.

Утверждены въ законоучительскихъ должностяхъ.

Священникъ села Елани Николай *Тихомировъ*—Больше-Еланскаго женскаго нач. училища 21 августа.

Священникъ села Акулева Евгеній *Воиновъ*—уволень отъ должности законоучителя Ердовскаго земскаго училища, а вмѣсто него утвержденъ священникъ того же села Θεодотъ *Хураскинъ* 21 августа.

Священникъ с. Шуматова, Ядринскаго уѣзда, Леонтій *Карамзинъ*—Кильдишевскаго земск. училища 31 августа.

Священникъ Цивильскаго женск. монастыря Петръ *Стрѣлковъ*—вновь открытаго Топнерскаго земск. училища 31 августа.

Священникъ Арской Покровской слободы, Каз. у. Александръ *Миропольскій* остается въ занимаемой имъ должности законоучителя Арскаго 4-хъ класснаго городск. училища 28 августа.

Священникъ с. Шихазанова Иоаннъ *Капитоновъ*—вновь открытаго Бижихинскаго земскаго училища 28 августа.

Священникъ с. Матвѣвки, Спасскаго уѣзда, Андрей *Разумовскій*—Грибовскаго земскаго училища 2 сентября.

Священникъ с. Русской Сормы, Ядринскаго уѣзда, Николай *Евдокимовъ*—Русско-Сорминскихъ мужскаго и женскаго земскихъ училищъ 4 сентября.

Священникъ села Черемышевки, Тетюшскаго у., Михаилъ *Алатицкій* уволень отъ законоучительства при школахъ. 26 августа.

Поученія прот. Н. Воронцова, свящ. Н. Троицкаго и статья проф.-
свящ. Ѳ. Успенскаго въ 1600-лѣтнюю годовщину изданія Миланскаго
эдикта (14-го сентября 1913 года)

а) Въ переводѣ на чувашскій языкъ.

Иисус Христос Хёресне хăпартнă кун,
тата Милан хулинѣе укас кăларни
пин те ултă сёр сул ситни синѣен вё-
рентсе калани. (Сентябрён 14 кунёнѣе
1913 султа).

Ашшийён, Ывăлийён, Святой Сывлăшийён йаѣе.

«Ей тунăм, Туррăн Хёресне
аслала! Ей тунăм, Туррăн Хёресне
хăпартнине аслала!»

Туррăн ыра Хёресне хăпартнă кун ситре. Пайан Тиркү Ту-
рă Хёресне Персиа тытканёнѣен тавърнине, тата апа сёртен кă-
ларнине асанса пращник тăваѣ, пайан араснах Тиркү пуслăхе
хушнă тăрах епир авал Хёрес палли пелёт синѣе курăннине асанса
пращник тăватпăр. Ун тухне Хёрес палли пелёт синѣе сьлтăрсен-
ѣен пулса Константин патшана, тата унăн саррисене курăннă.
Пелёт синѣе Хёрес курăннине Константина пур халăх умёнѣе
Христос тёнё аслă, хаватлă тён тесе калаттарнă. Епир апа кескен
те пулин астутарар сире. Христос сёр сине килни висё сёр сул
иртсе кайнă. Вăл вёрентсе хаварни Рим патшалăхёнѣе нумай
сёре сарăлнă, анѣах Христоса ёненекенсен пурăнăсё пётём асап
анѣах пулнă. Суйа тёнпе пурăнакансем мён пур йулашки вайёе
ѣян тёне хирёс тăнă. Уян тёнпе пурăнакансене пиншерён-пинше-
рён асаплантарса вёлернё. Христос килни тăватă сёр сул ашне
кайсан Рим патшалăхёнѣе пилёк-ултă сын патшара ларнă, савсен-
ѣен пёр Константин йатли анѣах Христос тёнёе пурăнакансене
хёсёрлемен, хăваламан. Аѣаранпах ыра вёренсе ситёнвёскер (унăн
амăшё Елена Христос тёнёе пурăннă) Константин хайён халăхне
те аван тытса тăнă. Вăл Христоса ёненекенсене аван, шантăклă
сынсем тесе хисепленё. Анѣах вăл хай суйа тённе пăрахайман.
Турă хăваѣ апа Христос тёнё ѣян тён пулнине тасах кăтартнă.

Рим хулинџе усал сын Максенцій патшара ларнӓ. Максенцій Христоса ёненекенсене анџах мар, хай йевёрлӓ суя тӓнпе пурӓ-накан халӓха та пит асаплантарнӓ. Константин ӓна хут йара-йара халӓха хӓрхенме ўкӓтленӓ. Савӓншӓн Максенцій силенсе халӓха тата хытӓрах асаплантарма пусланӓ, тата Константин сине вӓрҫапа пырас тесе хатӓрленнӓ. Максенцій халӓхӓ асапланнине җӓгаймасӓр Константин та унпа вӓрҫма хатӓрленнӓ. Константи-нӓн тӓшманӓ пит вайлӓ пулнӓ. Максенцій Константина сӓнтерме пулӓшҗӓр тесе хайӓн суя туррисене парнесем нумай панӓ, сынсе-не те пусса парнене панӓ. Константин хай сӓррине пухса Рим патнелле сывӓхарнӓ. Константин пӓр кун, каҫалапа, пӓлӓт синџе сӓлтӓрсенҗен пулнӓ хӓрес палли курнӓ. Сав хӓрес йӓри тавӓра «Савӓнпа сӓнӓн» тесе сырнӓ сӓмахсем пулнӓ. Сак хӓвата курсан Константинпа ӓна пулӓшса тӓракансем хӓраса кайнӓ. Сав сӓрех Константина Христос Турӓ курӓнса сӓрӓсем валли Хӓреслӓ йалав тума хушнӓ, пур хӓс-сӓнӓ хатӓрсем сине хӓрес паллисем тума хушнӓ. Тӓпӓр кунне священниксене җӓнсе илнӓ те вӓсем вара Константина хӓрес хӓваҗӓ синҗен каласа кӓтартнӓ. Пӓлӓт синџе курӓннӓ хӓват тӓрӓх, тата священниксем каланине итлесе вӓсем хӓреслӓ йалавсемпе Рим хули сывӓхне ситнӓ. Максенцій пур сӓррисене пухса виҫӓ хут Константинпа вӓрҫма тӓнӓ, анџах нимле те вӓсене сӓнтереймен. Вара Константин сӓрринҗен тарнӓ җух Максенцій хайне пулӓшса тӓракансемпе Тибр йатлӓ шыва путса вилнӓ. Константина пур халӓх Рим хулинҗен хӓпӓртгесе хирӓс тухса илнӓ. Хулана кӓрсен хӓреслӓ йалава хула варрине лартма хушнӓ, ӓна йӓри-тавӓра сапла сырнӓ: «сак сӓлакан пал-лӓпа епӓ сире усал сын аллинҗен хӓгартӓм, сире ирӓке кӓлар-тӓм», тенӓ. Константин Христос Турӓ хайне пулӓшнӓшӓн тав-тунӓ, сӓмахпа анџах мар,—вӓл виҫӓ сӓр сул асапланса пурӓна-кансене ирӓке кӓларнӓ. Тӓхтарахпа Константин Милан хулине пырсан Христоса ёненекенсене ырӓ тӓвакан уккас кӓларнӓ. Сав ӓс 313-мӓш султа пулнӓ, кӓҫал пин тӓ ултӓ сӓр сул ситрӓ сав ырӓ укас тухни. Сав укасӓн усси нумайах мар шек туйӓнаӓ: суя тӓн-пе пурӓнакансене суя тӓнпе пурӓнма җарман, Христоса ёнене-кенсене те җӓн тӓнпе пурӓнма җарман. Анџах шухӓшласа пӓхсан сав укасӓн усси пит нумай. Укас тухиҗҗен малтан Христоса ёне-некен сынсем сӓр шӓтӓксенџе пытанса пурӓннӓ, укас тухсан вӓсем пурте кӓкӓр тулли сывлакан пулнӓ, ирӓке тухнӓ. Христос тӓнӓле

пурăнакансемшĕн Миланра тухнă укас патшаран тухнă ăн малтанхи ырăлăх пулнă. Унтан кайран Константин ăн тĕнпе пурăнакансене усăллă укассем тата нумай кăларнă. Вăл айăплă пулнă сынсене Хĕрес сине пăталаса вĕлерме ăрнă, ăрĕрлĕ кунă прасник туса хисеплене хушнă, вăл кун пур сĕрте те ес пăрахма хушнă; аста кирлĕ, унта ăркăсем лартма ирĕк панă; ăркăсенче кĕлтуса пурăнакансене хисеплеме хушнă, вĕсенчен хырçă-куланай пуçтарман; Христос тĕнпе пурăнакан ăхăнсене, суккăрсене хысна укшипе тăрантарса усранă. Тата урăх ырă ессем те нумай тунă. Миланра укас кăларнăранпа нумай вăхăт иртсе кайнă. ăркă Константин патшана Апостолсемпе пĕр тан тесе хисеплет. Христос тĕнĕ пур тĕнчене сарăлнă, Константина пулăшнă Хĕрес пур сĕрте те хайĕн сугтипе сугатса тăрай. Ашă кăмалпа хĕрес сине пăхса ёлĕк сав хĕрес пĕлĕт синче курăннине аса илер. Ёлĕк аслă Константина Христос халăхин тăшманне сĕнтерме пулăшнăшăн Турра тав-тăвар. Хай ёмĕрĕнче Христос халăхне пумаи пулăшнăшăн аслă Константин патшана хисеплер. Пире те хĕресĕн сăлакан хăважĕ, епир сълăхлă пулин те, Христос тĕвĕн тăшманĕсем пăтра-таçсĕ пулин те, пире пулăштăр, пире ан хăвартăр, тесе кĕл-тăвар. Ынпа та ўтпе те Турра аслăласа, хĕпĕртесе калар: «Ей ăунăм, Туррăн ырă Хĕресне мухта! Ей ăунăм, Туррăн Ырă Хĕресне хăпартнине аслăла!» тийер. Амин.

Константин Великий Милан хулинче уккас кăларни пин те ултă сĕр сұл ситнĕ кун вĕрентсе калани.

Кăсăл пур Христоса ёненекĕн халăх пин те ултă сĕр сұл ёлĕк пулнă есе асанса прасник тăваф. Сав аслă ес Рим патши Константин Великий Милан хулинче 313-мĕш сұлта укас кăларни пулаф. Сав укастра патша Христоса ёненекенсене хайсен тĕнне ирĕккĕн тытса тăма ирĕк панă. Ёлĕк, Христос тĕнĕ сĕр сине алăх сарăлнă ăх, сав тĕне тытăкансене хĕсĕрленĕ, хăваланă, вĕлернĕ. Етем Турра хирĕс, Христоспа Ана ёненекенсем сине тăнă. Ёненекенсем Хĕрес синче вилсе пире сăлнă Турра ёненĕшĕн пит нумай асап курса вилнĕ. Ёненекенсене суга илсе пырсан халăх: вĕсене арăслансене парăр, хĕрессем сине пăталаттарса вĕлерĕр!» тесе кăшкăрнă.

Христоса ёненекенсен йувё сёр сине нумай йухна, анџах вёсем уншан никама та ўпкелемен, сўлти Турра мухтаса, йурласа вилнё. 300 сўл тёнџе Христос тёнёпе тавлашнă, 300 сўл сўтăпа ыра хирёс тăрса пурăннă, 300 сўл етем хайне пултаракан Туррапа тавлашнă, анџах ним туса та Христос тённе пăрахăс тăвайман. Турă етеме сёнтерсе сїлнă.

313-мёш сўлта Константин Великий Хёрес хăваџепе усал патшана Максенцияна сёнтернё йаџепе Милан хулинџе Христос тённе хёсёрлемелле мар укас кăларнă. Христоса ёненекен халăх сав укас тухсан пит савăннă. Ваттисем те, сáмрăккисем те, арсынсем те, хёр-арăмсем те саван нек пысăк ыралăх пулнăшан хёпёртесе Турра тав-тунă. Миланри укас хысқан џан Турра ёненекенсене хăваласси џарннă, пăрахăс пулнă вара. Христос тённе пёр въл анџах џан тён, апа Турă Хай вёрентсе хăварнă тён тесе хисеплесе пурăннă. Сакантан кайран вара Христоса ёненсе пурăнакансем Турă парса хăварнă законсем тăрăх ирёккёнех пурăнма пултарнă, вёсене џарма мар пулăшса тăнă. Ёненекенсем ёлёк сёмёрсе пётэрнё џиркўсене йусама, сёнетме тытннă. Священниксем џиркўсенџе хытă сасăпа халăха Турă законне вёрентме пусланă. Ёиркўсене йусаса пётерсен, вёсене кёл-туса тасатнă сёре Христоса ёненекенсем пур сёртен пуханнă, унта вёсем пур те пёр џеререн, пёр сáвартан ыра Турра тав-тунă. Патшалăхра пурăнăс пур йенџен те аванланса кайнă. Христоса ёненекенсем џан тёне пур сёре те сарма тăрăшнă, Турă кёнекисене вёсем тёрлэ џёлхесем сине кусарса сырнă, сав кёнекесене вёсем халăх хушшине салатма тăрăшнă. Ёан Турра ёненекенсем нумайланнăсемён нумайланса пынă, сáпла вара Христос Турă йаџё пур тёнџене саралнă. Константин Великий лит аслă пысăк ёс тунă. Въл Ёиркў вёрентнисёр пушне пёр сын та, халăх та, патшалăх та аван пурăнайманнине пёлнё. Хайёнџен кайран пулас патшасем те Ёиркўе хисеплеџёр тесе вёрентсе хăварнă. Константин сáпла ыра ёс тунăшан Ёиркў апа Апостолсемпе пёр тан тесе хисеплет. Милан хулинџе уккас кăларнăранпа 1600 сўл ситни тёнџе Христоспа анџах тăма пултарнине пёлтерет. Христоссёр пушне халăх та, патшалăх та пурăнма пултараймассё-пётессё вёсем, Христос вёрентнё тăрăх пурăнакан халăх нихăсан та цётес сук. Хамёр џерере хёрес паллине усрар, хёрес хўгёлехёнџе канаслăх, йурату, ыра пурăнăс; савна манар мар. Аминь.



Христоса ёненекенсене хёсёрлеме пәрахни пин те ултә сёр сұл ситни.

Малтан Христос тённе іудейсемпе Турра пёлмен сынсем вищёр сұл ытларах пит хытә хёсёрлесе пурәннә. Халәха тытса тәракан патшасем ун зух Турра пёлменскерсем пулнә. Вёсем усал сынсем таса тёне хёсёрленине фарма мар, хайсем сав таса тёне пит хытә, хайарән хәваласа пурәннә.

Таса тёне хёсёрленине зән тёнпе пурәннә Великий Константин патша пәрахтарнә. Вәл Рим патшаләхәнзе патша пулса тәнә. Рим патшаләхә сав вәхәтра пит вәйлә, аслә патшаләх пулнә. Рим патши Константин Великий зән тёне хёсёрлеме пәрахсан, ытти патшаләхсензе те Христоса ёненекенсене хәвалама пәрахнә, мөшөн тесен Христоса ёненекенсене хәваласа Константина силентерме хәранә. Халә те Туркә патшаләхәнзе, йе Китай патшаләхәнзе Христоса ёненекенсене хёсёрлеме ссә, хәвалама ссә, мөшөн тесен пирён Россія патши пур хайён халәхёне ништа та Христоса ёненекенсене хёсёрлеме ирәк намасә.

Мөнле Рим патшаләхәнзе Константин Великий Христоса ёненекенсене хәвалама пәрахтарнә, мөнле пулнә-ши вәл ёс? Вәл ёс Турә ирәкёпе пулнә. Хайне ёненекенсене пурне те Исус Христос Турә курәнми Хай тытса тәраф. Зән тёне хёсёрлеме пәрахас вәхәт ситсен Турә Константинын ыра зөрине Хай йенне савәрнә. Ку ёс акә мөнле пулнә. Христос суралсан 303-мөш сұлта Диоклетіан патша Христоса ёненекенсене пит хытә хәвалама пусланә. Диоклетіан вилсен те Христоса ёненекенсене хәвалама пәрахман. Диоклетіан хысқан пулнә патшасем пёр-пёринпе вәрсса пурәннә. Пур вәрсакан патшасензен кёсөнни Константин пулнә. Вәл патшана хайён ашшә Констанцій Хлор хысқан кенә. Констанцій Хлор Диоклетіан вәхәтёнзе Галліяпа Британія сөрөсене тытса тәнә. Вәл Христос төнә синзен лайәх пёлсе тәнә, анзәх вилессе тёне кёмесөрех вилнә. Пур Рим патшаләхне тытса тәракан патшасензен пёр Констанцій Хлор анзәх Христоса ёненекенсене хёсёрлемен. Вәл хайён ывәлне те, Константина, Христос тённе хёсёрлеме хушман. Анзәх Константин та ашшә пек нумайзвен тёне кёмесөр пурәннә. Унан амәшә Елена Христос тённе тытса пурәннә, вәл ывәлне Христос тённе савәрас тесе нумай үкөтленә пулин те Константин сар вәйё выдзаса вәхәтне ирттерсе пурәннә.

Вал Турă тесе хёвеле пуççапса пурăннă. Пур Турра пелмен сынсем пек, вал та хёвеле аслă Турă тесе хисепленё. Константина Диоклетіан патша патёнџе усранă. Унта апа ыра кăмăллă ашпёпе амăшпё вёрентнё йăласене пăрахтарасшăн тăрăшнă. Констанцій Хлор вилсен вал ашпё ырашнне кёрсе Галліяпа Британія сёрёсене пăхса тăракан патша пулнă. Анџах апа хирёç пёр телтех пилёк сын унăн патшалăхне туртса илес тесе тапăннă. Константин Великій вёсемпе нумайџен тавлашса вăрçса пурăннă. Пурăна-киле Константин пур тăшманёсене те сёнтернё. Пёр тăшманё усал ёç нумай тунăшăн йывăр џирпе вилнё, тепёри хайне хай вёлернё, виçсёмёшпё вăрçăпа вилнё, таваттамăшпё Константинпа хурăнташланнă. Пур тăшмансенџен пёри нимле те Константинпа сұраçасшăн пулман. Вал тăшман Италијапа Африка сёрёсене тытса тăракан Максенцій пулнă.

Унăн алинџе Рим хули пулнă, савăнпа вал Константинăн вайлă тăшманё пулнă. Максенцій Турă тесе йапаласене пуççапса пурăннă. Вал хайён халăхне пит хёсёрлесе пурăннă, анџах пуринџен ытла Христос тенёпе пурăнакансене курайман. Рим халăхё пит хён курса пурăннă. Вёсем Галліяпа Британія сёрёсене тытса тăракан Константин патша хай халăхне аван тытса тăнине пёлсе тăнă. Рим сыннисем Константин патне вăртăн сыру йарса, апа вăрçăпа Рим хулине килсе усал патшаран хăтар, тесе тархасланă. Константин Великій: епё малтан вăрçă пуçласан аван пулё-и? тесе нумайџен шухăшлăса пурăннă. Анџах Максенцій хайех вăрçă пуçласа йанă. Вара Константин Великій хайён саррине пухса Максенційе хирёç тухнă. Унăн сарринџе сирём пилёк пин сын анџах пулнă.

Çапла Константин Великій пёџёк сарăпа Рим хулине кайса унти усал патшана пётерес тенё. Сул синџе Константинăн џёри хăракан пулнă, мёшён тесен апа пырса: Максенцій сана пётём саррупа пётермелле килет, унăн сёр ситмёл нин сұран-сарă, вунайсакар пин лашаллă сарă тенё, тата Максенційе асамăссем: есё тăшмана пётёмпех пётерён, тесе йанă. Константинăн сар-пуçлăхсем те, сарăсем те саксене илтсен пит хăраса ўкнё. Константина сёнтерёç те пире пурне те хёрессем сине пăталаса вёлерёç, йе џурана сутса йарёç, тесе хуйхăрнă. Весем сапла шухăшласа тăнă вăхăтра Константин ёлёк нумай турăсем сине шанакан тăшмансем пётёмпех пётнине астуса илнё. Вал ашёнџе каланă: вёсене турăсем пу-

лэшман, манян атте (Констанцій Хлор) пёр Туря сине шанса пурянайтё те, кирек хясан та ташмансене сентерсе пырайтё, тенё. Сапла шухашласан Константин Великий кёл-тума тана. Вёл хёвел сине пыхса кёл-туна, казалапа пулна та хёвел сутги вайлах пулман. Сасартак хёвел телёнже хёрес куряна, сав хёрес сийёнже: саканпа сентер, тенё саяхсем пулна.

Патша затарё йёри тавара таракан сарасем сак пелет синже куряна палла пур те курна та пит хяраса кайна. Вёсем хёрес куряна ташмансене сёссине мар, мён те пулин хуйха пелтерет пулё, тесе шухашлана. Анжах Константин хайён дёринже сапла шухашламан. Вёл суна тенпе пуряна пулин те Христоса ёненексем хёресе хисеплее пуссапняне пёлнё. Вёл хай затарне керсе таркусланса кёл-тума тытанна, анжах хёвеле мар, пёлёт синже хёвеле сутатаган, сын дёрине те Хай ёнелле саваракан Христос Туррамара кёл-тава пуслана. Патша хай затарёнже нумайджен ашпаян кёл-туса тана. Хёвел те анса ларна. Константин ываннипе кёл-туна сёртех сыварса кайна. Вёл ыйха сымал ыйха пулна. Ана телёкре Иисус Христос Туря Хай куранса сарасен йалавё сине хёрес тума хушна. Ыйхарап вара савах Константин Великий Туря тума хушвине тутарна.

Хёреслё йалава сара пусэнже йатса пына. Вара патшапа ана пуайшса таракансен халё хяарса пына. Халё ташманран никам та хярамён. Пур те ташмана дасрах хирёс пулса ана пётерсе пур асамёссене намса хаварас тесе хавасланса пына. Саря висё хут вёрсма тытанна. Максенцийён сарри тем духлё нумай пулсан та хёреслё йалава хирёс пулсан салана-салана пётнё. Константин Великий Рим хули патне сывахарна. Максенцийён Риме тарса керсе хупанса ларма май пулна, анжах ана асамёсsem: есех сентерён, тесе илёртнё. Саваяпа вёл хайён саррине хуларан каларса Константинла вёрсма хушна. Ку вёрсё дасах пётнё. Хёреслё йалав Максенций саррисене темён пек хяратна, сар пуслыхсем пёерён-пёерёнех пётнё. Вара Максенций хай те тарма тана, анжах вёл касса кайна дук кёпер хытё дётёресе кайна та, вёл шыва путна.

Константин Великийён саррисем сав кёпер урлах касса Рим хулине туртса илнё. Константин вара патшалыхан пус хулине, Риме, пит залла пырса кёнё. Пур халах та ана пит аван саванса хирёс тухса илнё. Анжах Константин Великий: ташмана епё мар, хёрес хявадё сёнжё тесе шухашлавна, саванпа вёл хулана керсенех Иисус

Христос Турра тав-туня. Херес лаллилэ йалава Вэл Рим хулинџе пурне те куранмалла сѣре лартма хушнэ. Кайран пур халэх умѣнџе: еиѣ џан тѣне, Христос тѣнне ѣненетѣп, тесе каласа кэтарнэ.

Максенциѣ сѣйтерсен Константин Великий Рим патшалэхин хѣвел анэс йенџи суррине пѣџѣн тытса тэракан патша пуллэ. Саванпа Вэл Рим хулинџе икѣ уйэхэ йахэв ѣслесе пурэннэ. Максенциѣн пур усал законѣсене улаштарса аванлатнэ, Христос тѣнѣпе пурэнакансене ѣлѣк Максенциѣ туртса илнѣ суртсене калла тавэрса панэ, џиркѣсене укѣса нумаи панэ, святойсен сѣрмесѣр вуртакан ўѣсене хисепленѣ. 313-мѣш сул пусламэпѣнџе Константин Рим хулинџен тухса Милан хулине кайнэ. Унта вэл Рим патшалэхин хѣвел тухэсѣ йенџи патшине Ликиниѣа курнэ. Вѣсем иккѣшѣ нумаиџѣн Христос тѣнне мѣнле ырэлэх тавас-ши тесе шутласа пурэннэ. Вара вѣсем иккѣшѣ те закон кэларнэ. Сав законра акэ мѣн каланэ вѣсем: пирѣн патшалэхра никам та Христос тѣнне ан хѣсѣрлетѣр. ѣлѣк Христоса ѣненекенсене хэваланэ вэхэтра вѣсенџен туртса илнѣ йапаласене калла тавэрмалла, кирек кам та ѣлѣкхи усал тѣне пэрахса џан тѣне кѣрес тийекенсене ан џарџѣр, тесе сьрнэ.

Сак закона 313-мѣш султа Милан хулинџе кэларнэ. Саванпа йаа ырэсла: «Миланский эдикт» теѣсѣ. Милан хулинџе кэларнэ законра сапла калая: «Епир Милана пырсан хамэр халэхэ ырэ тэвакан закон кэларас тесе нумаи канашларэмэр та Турэран хэраса, Аа хисеплемелле закон сьртэмэр. Пирѣн ирѣк акэ сапла: никама та Христос тѣнне тытса пурэнма џаракан ан пултэр. Христос тѣнне хѣсѣрлекен ѣлѣк кэларнэ укассене пэрахмалла пултэр. Тата кам та пулин џан тѣнпе пурэнакансем Турра кѣлтума пухэннэ суртсене туртса, йе укѣалла сутэн илнѣ пулсан, савсене пурне те ахалех, укѣасэрах, Христоса ѣненекенсене кайалла тавэрса патэр. Сав суртсемшѣн кам та пулин укѣа илес тесен, вэл пиртен ыитгэр, епир йаа тўлѣпѣр», тесе сьрнэ. Константин Великий Миланра кэларнэ законэн паллэ ырэнансем савнашкал.

Сапла Христос тѣнѣне Унан таса џиркѣсен хутне кѣрекен закон кэларни пин те ултэ сѣр сул ситрѣ ѣнтѣ. Ёлѣк кэларнэ пур усал, Христоса ѣненекенсене хэвалама, вѣлерме хушакан законсене таса Константин патша пэрахэса кэларнэ. Саванпа кэсал 4913-мѣш сул таса џиркў Христос тѣнне хэвалама пэрахни 1600 сул

ситнине асанса прасник тават. Таса ыркы пире пурне те ыан тене ыралых панашан, тата ана херес хаваже сарнашан Турра тав-тума ынет.

Святыйши Синод хушны тарых сав праснике Христосан ыерелех паракан Хересне хепартны кун, сентябрэн 14-меш куненже тумалла. Сак асла прасник кун тата Херес пур телле хаватсем тунине асанатпяр, пур хаватсенжен пысакки Христоса ененекенсене хавалама пярхтарни. Константин Великий Хересле йалавпа Максений саррине сентерне, хале те авалхи нек сарран йалаве тарринже херес пур. Варсара вилекен сарасем сав йалав сине ененсе пахассе. Сарасем пире сыхласа пурнаассе, вesseм сук пулсан пирен капла пуранмалли пулас сук. Сапла Константин та Максений сентерсен Христоса ененекенсене капла усракан закон каларны.

Сав асла патша тата урх ыра законсем те нумай каларны. Вал айалла сынсене херес сине паталаса велерме ыарны, ыерелне куна прасник тесе хисеплеме хушны, епископа, священниксене, пур ыркыре кел-туса пуранакансене хисеплесе пуранма хушны, монаксене хесерлеме ыарны, ыркысенжен кулавай илме пярхтарны, ыан тенрен никама та машкылама хушман.

Пирен Россия халахсен патшасем те Константин Великий нек ыан тенпе таса ыркысем хутне керсе пурнаассе. Пирен ыан тенпе пуранакан патшамяр Иккеш Николай патшара ларни тивлетле пултяр! Херес патне пур ыан тенрен улашанса кайнисем, Турра ененмесер пуранакансем пур те пухантыяр.

б) Въ переводѣ на черемисскій языкъ.

Христосын ылыш пуышо чаплэ Кресыжым жаплымэ пайрам кэчыштэ тунуктэн ойлымо шомак.

Ачан, Эргын, Святой Шулүшын лүмэш!

„Чонэм, Йумын чаплэ Кресыжым мокто! Йумын чаплэ Кресыжым нөлталмым мокто!

Йумын ылыш пуышо чаплэ Кресыжым нөлталмэ кэчым жаплымэ пайрам шуо. Сэдэ куго святой кэчыш-

тэ, кумалтйш шомак дэнэ жаплэн, святой чэркэ Христосын Крэсыжым перс калык дэч полон гыч пöрылтймймат, тйдэ чаплэ Крэсын кум шүдо и мландэ көргйштö кймйжймат шарна. Тулэч посна тачсэ кэчын чэркэ шүдймö дэнэ Христось вёрам кучышылан пйл-помышэш кончышо шүдйр-шамыч коч ончыкталтмэ крэсымат шарнаш кэлша. Тудым ужын Йумым жаплышэ Константинъ кугужа чыла калык ончылан Христось вёран чын улмыжым ончыктэн. Тачсэ пайрам кэчым унлэн жаплымаш вэрч каласымэ öрмо пашам шарнэн ончэна.

Константинын кугужалан шогалмыж годым Утарышэ Христосын мландыш толын каймыжлан кум шүдö и эртэн улмаш. Христось вёра Рим лүман кугужанышыштэ чыла вэрэ шарлэн улмаш. Тугэ гынат Христось вёрам тунуктышо-шамычлан орлык ужаш шуко вэрэштйн. Тошто вёрам кучышо-шамыч Христось вёраш лэкшэ-шамычым түрлö сэмьн орландарат улмаш. Христось толмо-лэч ныл шүдö и вара Рим кугужанышыштэ ик жапыштак ныл, вич, куд кугужат лёда улмаш. Нунын коклаштэ ик Константинъ лүман кугужа гына Христось вёрам кучышо-шамычым орландарэн огыл. Поро святой Елена лүман ава-ж-лэч үнгышылык дэнэ илаш тунэмшэ Константинъ Христось вёраш пурймыж лэч ¹⁾ ожнак чыла пашажым кугу шот дэнэ йштэн илэн: чыла кугужанышыштыжэ тыныслык дэнэ токлык улмаш. Тудо Христось вёрам кучышо-шамычым сайын, шот-дэнэ илымыштлан йöрата улмаш; тугэ гынат йшкэнжын тошто вёражым огэш кодо улмаш. Тугэ лймаштэ Христосын крэсыжэ пыл помышэш кончэн Константиным Христось вёраш савырэн. Тйдэ па-

1) Тынаш пурймыж лэч.

ша тьгэ лйьн. Тунам Рим олаштэ кугужа сэмьнак Максентий луман осал, сут йьнг вуйльклан шогэн. Тудьн Христось вьрам кучьшо-шамьчым орландарьмьжым кольн Константинь тудым чараш тунгальн. Максентий колыштдымо гына огыл ошсьж-лэчат утла орландараш тунгальн. Тугэ лйьмөнгө Константинь Максентий ваштарэш салдак-шамьч погэн сар йьшташ лэктьн. Максентийнат салдакшэ шуко улмаш; садьлан тудым сэнгаш шуко вий күлэш улмаш. Ала ом-сэнгэ маньн пуштыланэн мйьмьж годым Рим олаш шуьшаш ончьлан Константинь, салдакшэ-шамьчат кэнэта пьл-помьшто волгыж шогьшо Крэсьм ужьн улыт. Крэсьм йьр тьгэ возалтьн улмаш: „Тьдьн дэнэ сэнгэ!“ Тугайэ палым ужьн нуно өрын улыт да, унлэн огытылат йалт аптранэн улыт. Вара садэ йудьмак Константинлан Христось йьшкэ кончэнат крэсь сэмын сар туйм ¹⁾ йьшташ шүдэн; адак түрлө-түрлө сар тарманэшат крэсьм йьштыкташ шүдэн. Эрдэньжым поп-шамьч Константинлан Евангелием лудьн улыт, Христось вьралан тунуктэн улыт, Христось крэсьн куатшэ нэргэнат ойлэн улыт. Вара Константинь чыла шүдьмьм шуктэн Рим кундэмьшкэ көргьшкьжак мйьн пурэн. Максентий пэш төчэн гьнат, Константиным сэнгэн кэртьн огыл. Константинь Христосьн Крэсьжын куатшэ дэнэ Максентийм сэнгэн. Максентий чыла салдакшэ-шамьч дэнэ шьльн куржшьжла Тибр луман вудьш пурэн кайэн колэн.

Константинь йьвьртэн Рим олашкэ пурэн; ола калыкат пэш йьвьртэн тудым ваштарэш налаш лэктьн. Константинь күкшө вэрэш крэсьм кэрльн, тудо крэсэш тьгэ возьктэн улмаш: „тьдэ утарьшэ палэ дэнэ

¹⁾ Ту=знамя.

мый тэндан оладам тушман лэч утарышым, Рим калык дэнэ сенатлан тошто куатыштым савырышым“.

Константинъ Утарышэ Христослан таум шомак дэнэ гына ыштэн огыл; тудо Христось вѣрам кучышо шамычым орлыкышт гыч утарэн. Рим олам налмөнгө ик жап эртэн Константинъ указым луктын. Туды указым „Миланский эдиктъ“ маныт. Тудо паша 313 йыштэ лийн: тудлан тэнэйэ лачак 1600 и тэмьн. Тудо указ сэмьн Христось вѣрам кучышо-шамычлан эрык (вольа) пуалтын; нуньн орлыкышт пйтэн, кумалаш маньн мландэ йымалнэ шылън-шылън коштмашыштат пйтэн. Тулэч посна Константинъ кугужа адак түрлө указ дэнэ осал модыш-шамычым кудалтыктэн, крэсэш пудалэн пуштмашым чарэн, рушарнья кэчэ пайрамым жаплаш шүдэн, чэркэ-шамычым ыштыктылын, Христось вѣралан тунуктышо-шамычым жаплаш шүдэн, нуно-лэч йозак оксам налдымаш ыштэн, вѣра паша нэргэн погынымаш ыштылаш законым луктын, йорло, чэрлэ, тулык-шамыч нэргэн, нуным казна окса дэнэ ончымаш нэргэн законым луктын, моло түрлө сай, күлэш-күлэш законымат Константинъ кугужа шуко луктын.

Тулэч вара ындэ шуко и-кэчэ эртэн. Константинъ кугужам чэркэ святой шотыш пуртэн, кугу пашажэ-шамычлан тудым „равноапостольный“ маньн лүмдэн. Христось вѣра ындэ чыла мландэ мучко шарлэн, чыла түрлө калыкым волгалтара. Тудым шонэн, родо-шамыч, пыл-помышэш кончышо Крэсымат шарнэна, Константин кугужалан тушман сэнгаш куатым пуймыжланат Йумылан таум ыштэна. Калык вэрч төчышө, ыштышэ Константин кугужамат шарнэн ойлэна, Крэсын утарышэ куатшэ чыла годымат мэмнан дэнэ лийжэ маньн кумалына. Чыла годымат Христосын утарышэ палыжэ мэмнам үнгышылык дэнэ тунуктэн йывыртыктыжэ

манын кумалына. Капна-чонна дэнэ Йумым моктэна, чэркэ кумалтыш шомак дэнэ тыгэ каласэна: „Чонэм, Йумын Крэсыжым мокто! Йумын чаплэ Крэсыжым нөлталмым мокто! Аминь.

Туньиктымо шомак. Константин Великийн Миланэш сэрйимэ указшылан 1600-ий эртымэ кэчылан.

„Туньаштэ таланда ойголийшаш, лүддэ чытыза: Мый туньям сэнгышым“ (Еван. Иоанн XVI, 33).

Тэнийсэ ийыштэ Христос вэра дэнэ илышэ чыла калык-шамыч, чын вэранат, моло вэранат, пэш куго пайрамым ыштат. Христос вэранлан гына огыл, пүтүн тунча умбал калыклан илышыжым молэмдышэ закон лиймылан 1600-ий тэмэ. 313-ийын тунгалтышэш Римский Император Константин Великийн Христос вэра дэнэ илышэ-шамычлан ышкэ вэрашт дэнэ эркын илаш шүдймо Милан олаш сэрэн лукмыжо лйын. Ту чыла тунчан илышыжым молэмдышэ закон тошто кадэм-кадэм ¹⁾ годсо калыкын илышыжым ончыкта. Ту жап шукэртэ улмаш, тугэ гынат уш гычын ок лэк. Христос вэран Чэркыжэ тунгалмэ годым пэш осал пагыт лйын: адэмэ Йумылан тупунь лйын, тунча Христос ваштарэш кайэн, Христос почэш кайшэ, чэркэ муро манмыла, (Крестопоклонная недфля канон четверга) Йумын крэс шогаж дэнэ мландым курал пйтарэныт. Нуно крэс нэргэн ойлэныт, ышкат крэсыштым нумалыныт: Крэс вэралан вэрйч пэш шуко вэс тунчашсэ умураш илышлан вэрйч ко-

¹⁾ Шукэртсэ.

лэныт. Поро, чыным ужын кэртдымэ йа чыла тушманым гына ыштышэ Христос адэмым йоратымбыж дэнэ, порылкышэ дэнэ сэнгымэ йа Христос вэра ваштарэш чыла пьтаршан осал вйжым киньэлтэн. (Ист. Церкв. Евс. Кесар. 505 стр.).

Чыла калык погыныш да кугыжаныш калык, тунэм-машан йэнг-шамыч, карт-шамыч, рат калык, ошсо вэ-ран шуко тунэмшышт-шамыч, судья-шамыч, чыла ик гай шонэн Христосын вэражын лүмжымак пьтараш лийныт улмаш. Рат калык сырэн сөйгэн кычкырэн. Лев-шамычлан пуза, крэсэш Христос вэран-шамычым пудалыза“. Тунэмшэ йэнг-шамыч Христос вэраным ужын кэртдымэ лын пужышан, шойа туныктышан маньн улыт, карт шамычшэ адэмым ужын огыт кэрт, Йумынам огыт жаплэ маньн ойлэн улыт. Ошсо вэра дэнэ илышэ-шамычын, шуко-кужаш тунэмшэ йэнг шамычшыт Христос почэш кайшэ-шамычым крэс нэргэн ойлымыштан да вэс тунча илыш уло маньн ишанымыштан ужын огыт кэрт улмаш. Калыкын вуйлыкшо шамыч Христос вэран-шамычым бндырыктэн пуштын түрло осал куралым шонэн лукташ тунэлынат. Судя шамыч ик Йумым жаплышэ-шамычым пушташ шүдэныт. Христос вэра вэрыч пуштмо йэнг-шамыч вүр дэнэ мландэ йошкаргэн, ту вүрышт йэнгсидэ йогэн, а бндырымышт годым Йумым моктымо муро-шамычым мурэн колэныт. Йосланэн йэнгсймэ огыл, Крэсэш пудалалтшэ Йумым чаплымэ муро-шамычым Пылпомышкак шуктэныт. Бндыралтшэ-шамычын адэмэ чытымым эртарэн чытымыштан бндырышэ-шамыч ышкэ өрын улыт, ту бндыралтмэ дэнэ Христослан ишанышэ-шамыч чэвэр чоныштым, сэнгалтдымашлыкыштым Йумылан йөршашлыкыштым ончыктэныт. Св. Чэркэ Христослан ишанышэ шамычын бндыралтын йоктармэ вүрышт дэнэ тунча-

лан тудын ушдымьлыкшым кодышаш вэрыч, Крэсэш Пудалымэ Христослан ишандаршаш вэрыч чытэн, а ышкэ чылаланат поро ыштышашым гына шонэн.

300-ий пичкэмьшлык да йонгылышлык волгыдо дэнэ да чын-поро дэнэ уэтласэн. 300-ий калык адэмэ пуйыршо, утарышэ ваштарэш осалым ыштэн. Ситар-тышыжлан йэнг ындырымэ куралыштат нүшкэмын. Кугыжа калыкын вуйлыкышт-шамыч сэнгалтмыштым ужыныт. Йумо сэнгэн, тунча умбалсэ калыкым утарэн.

313 йн тунгалтышэшыжэ чаплэ Император Константин Великий Крэс вий дэнэ Максенцийм сэнгымжлан поро чаплэ законым сэрэн, ту законышто Христос вэра дэнэ илышэ-шамычлан лүддэ, эркын илаш гына огыл, а молы ошсы вэра гыч Христос вэрашкэ лэкташ эркым пуэн. Христос вэран Чэркыжэ ту законын лэкмыжлан пэш йыбыртэн. Кесарийский Епископ Евсейи Христос вэралан эркым пумын эн ончылтэн ужшо Христос вэран ошсо вэрам сэнгышашыжым ончылтэн ойлышо тыгэ каласа: ындэ пыл дэнэ авуралтдымэ кэчэ волгыдо нэмнам волгалтарыш. (Ист. Евс. 499 стр.). Нэмнан ыштымэ пашана лэч кугурак, шукурак рыскалым пуо манын йыбырташ күлэш. Ты эн куго полэк ыштымьлан мэ өрына (Ист. Евс. 498 стр.),

Ты порылык ыштышэ Йумулан чыла адэмэ: изыжат-кугужат, пөрийэнгат-үдурамашат уло чонышт дэнэ йыбыртэн кумалмыштым, тау ыштымьштым Йумьлан шуктынэшт улмаш. (Ист. Евс. 501 стр.). Чыла поро законлан тунгалтышым пушо Миланский закон лэч вара Христос вэра дэнэ илышэ-шамычым покталтмэ пйтэн да, чэркэ ваштарэш ошсо осал шонышо кугыжаньшым поро шонымашкэ вашталтэн. Вэра покталтмаш чарнымэ гына огыл, эн вуй вэраш кугыжаньш көргышсо калык-лан лыын. „Святой Чын Йумо жаплымаш (Указ. Кон-

стантина Великаго Ист. Евс. 533 стр.). Кугъжанъш вуйлык-шамыч Крэслан вуйыштым пйштэныт, ту пагыт гыч сөй ¹⁾ туэш Крэсын сүрэтшым сэраш вйанлык ончыкташ чаплэ. „Тыдын дэнэ сэнгэ, тыдын дэнэ кугужа лй“. Кугъжанъш калык ваштарэш, осал шонышо гыч поро лйынйт, бшкэ Христос вэрашкэ савырнэн саклаш тунгалын улыт. Ошсо йонгылыш вэран Кугъжанъш чын вэра Кугъжанъш савырнэн. Ошсо йонгылыш вэраштым, кодэн, ты у поро чын вэрашкэ пурэныт. Бшкэ илышыштлан тура толшаш, түрлө порылык лэкшаш, шинчымылык лишаш манын йоратэныт. Св. Чэркым утарэн, бшкат тудлэч посна илэн кэртдймаш лйын. Христос вэра дэнэ илышэ-шамыч жаплымэ Йумо Поро маланнат полша, сакла манын улыт (Указ. Конст. Великаго, Евсевиэ стр. 526—527).

Чыла осал, поктымо пагыт-шамычыштат бшкэ Йумун пумо пүтунлыкшым, вашталтымашыжым св. Чэркэ огэш йомдарэ, пйтыдэгэчак лйын кэртэш, а Христослан ишанымэ чын вэра лэч посна чыла кугъжанышат пйта. Константин Великий чыла законыштыжат Христос вэрам жаплаш, саклаш шүдэн; кугъжаныш ышташ шүдэн; калыкын илышыжым тымык, тутло ышташ шонэн сэрэн.

Кугъжанышым чыла осал ындыршэ вуйлык-шамыч лэч св. Чэркэ саклэн. Сандэнэ кугъжанышат чэркым саклэн, Константин Великий Христос вэрам кугъжаныш вэра ыштэн, бшкэ Ик сэнгалдымэ кугужа лйын. Тудо Св. Чэркылан пэш куго пайдам ыштэн: тудо Чэркым түрлө тушман лэч законжо дэнэ авырэн, чыла вэрэ шарлашыжэ эркым пуэн. Миланэш лукмо закон дэнэ да вэс кана лукмо законжо дэнэ Константин Чэркылан ыш-

¹⁾ Сөй=сар.

кэ законжым лукташ шүдэн. Тулэч вара Христос вэра пэш вашкэ түрло вэрэ шарлаш тунгалын. Чэркышсэ Кумалтыш чыла вэрат ик гай лйын, священник-шамыч сэрймэ закон дэнэ кумалаш тунгалын улыт, Чэркэш кумалмэ годым калыкым порылан туныкташ тунгалын улыт. Чэркэ кумалтыш пайрамышкэ погынэн чын вэран йэн-шамыч ик кангашэш ик шомакэш ушнаш тунгалыныт. Чылаштынат ик чон гай, чылаштынат ик вэра лйын. Ик Йумо жаплымаш, ик муро дэнэ жаплымаш улмаш. (Ист. Евс. стр. 500—501).

Христос вэра дэнэ илышэ-шамычын илышышт Чэркэ кидэш войзын тудын дэнэ порылана. Чэркын саклымэ чынжэ чыла йэнланат унландаралтын. Священник-шамыч сэрймэ дэнэ Епископ-шамыч тунуктымо дэнэ, тунча умбал гыч погымо совѣт дэнэ Христос вэран законжо унландаралтын. Шуко тунэмшэ-шамычын Христос вэра дэнэ ушышт почылтэш. Христос вэра Кугыжан чыла калыкшын лйимонггө, тунчам ышкэ волгыдйж дэнэ волгалтарэн; чыла ик илышым кодыдэ йэшышкэ, школышко калык илыш коргышко. Тунча Христослан вуйжым пыштэн, сандэнэ молэмыт. Йэш коргошамыч сурт чэркыш савырнэн, ушан чаплэ чэркэ закон тунуктышо-шамычым куштэн, Христос вэрашкэ туныктэн савуршым, Йумылан йорышо-шамычым тунчалан куштэн. Школ-шамыч Христос вэралан туныктымо школ лйын. Калык Христос вэра дэнэ илымэ сэмын иктэ вэсыжым йораташ тунгалын. Ошсо куллык пытэн. Христос вэра нэргэн ойлаш эркын лйын. (Рим. VIII, 21). Судия-шамыч судым чэркэ закон кыштүмө сэмын ышташ тунгалыныт, Епископ-шамычлан титакан йэн-шамычлан полшаш эркын лйын.

Христос вэра дэнэ илышэ-шамычлан кугыжаныш паша ышташ олмым пуэныт. Нуны моло вуйлык дэнэ

гйрльа калык коклаш Христос вэрам шалаташ тунгалыныт. Чыла Кугыжа кид йымал калыкат ик Христос вэраш савурнэн, сандэнэ кугужаныш чоткыдэмын. Кугыжаныш чэркылан ышкэ полшаш тунгалын. Түвө тугэ кок илыш тунгалтыш Йумын да Кэсарын ик кангаш лийн, ик гай шонаш тунгалыныт. Кугыжаныш Чэркын Пашажым ороллышо лийын, а чэркэ кугыжаныш көргышто вэра пашам, туныктымо пашам, калыкын чонжым порыш колтымо пашам ышкэ умбакыжэ налын.

Св. Черкэ ышкэ кугужаныш лэч посна моло кугыжаштат Христос вэрам туныкташ тунгалын, тувэчын Чэркын тунуктымыжо пүтунь тунча кумдукэш шаланэн да, тунча умбал чэркэ лийын.

Тугэ Константин Великий пэш куго тунча порым ыштэн. Тунчан альэ кугыжанышын мэ, ик калыкын мэ Христос вэра дэгэчэ посна илышыжэ чот лийдымашым тудо унлэн налын, сандэнэ тудо кузэ гынат Христос вэрам шалаташ шонэн. Түво ту поро паша-шамычшылан св. Чэркэ Константин Великийым Христосын тунэмшыжэ-шамыч дэнэ гөр жапла, а сэрймаштэ тошто годсэк „Великий“ манэш. Христос вэра дэнэ гына илымыжым тунча тунгалмыжлан Миланышсэ закон лэкмылан тэнийэ 1600 ий ліэш. Христос лэч посна—азэл кугыжанышланат, калыкланат. Чыла калыкат ончыко порым вучэн ила. Христос лэч посна нымамат вучэн огыт уж. Христос вэралан туныкталтшэ калык умүрэш ила. Тошто шомакым ида мондо. Ышкэнан шүмэшна, ышкэнан илыш туэшна св. кресын сүрэтшым сэрэна. Вара крес ушукышто—тынныс, йоратымаш, калыкын поро тутло илышыжэ ліэш. Аминь.

Христос вэра поктлтмэ чарнѳмѳлан тѳжэм кутшѳдѳ и тэммаш.

Ожно іудей-шамѳч да моло вэра-шамѳч кучѳшо калѳк Христос вэрам пэш осал поктэнѳт. Садѳгэ ик кум шѳдѳ іѳшкэн поктэн илэн улѳт. Ту годсо калѳк шамѳчѳн кугѳжашт-шамѳч да кнѳзышт-шамѳч Христос тунѳуктѳмѳлан ишанѳшэ огѳт ул улмаш.

Нуно калѳкыштым св. вэрашкэ савурѳмо огѳл, чѳла осал лэч уташ пурѳмо огѳл, ѳшкэ чѳла годѳмат орландараш гѳна шонэн улѳт, ишанѳшэ-шамѳчѳм поктэн пушташ гѳна шонэн улѳт. Садѳгэ покталтмаш Йумѳлан ишанѳшэ, Йумѳн шогалтѳмэ Константин Великѳй кугѳжа годѳм ижэ пѳтэн. Тудо куго Римскѳй мландѳн калѳкшѳлан 306 и гѳч 337 и мартэк кугѳжа лѳйѳн илэн. Ту пагѳтѳштэ Римскѳй калѳк эн поѳан, віан, шуко тунэмѳн шуко шинчѳшан улмаш. Тѳ кугѳжа кид ѳймалнэ Христос вэра покталтмаш чарнѳмѳнѳгѳ, моло кугѳжан калѳкшат тудлэч лѳдѳн поктѳмѳштѳм чарнэнѳт. Ту годсо сэмѳн тѳ годѳмат магомэтан Тѳрк кугѳжаштэ альэ буддист-шамѳч Кѳтай кугѳжаштэ нѳ кунамат Христослан ишанѳшэ-шамѳчѳм Руш кугѳжа лэч да калѳкшэ лэч лѳдѳн огѳт покто.

Кузэ св. Константин Великѳй кугѳжа Христос вэран покталтмашѳм чарэн вара? Тудо Йумѳн кѳштѳмо дэнэ лѳйѳн. Господь Іисус Христос кончѳктардак Ёшкэ чэркѳм кучэн ашна. Тѳгэ Йумѳн кѳштѳмѳ дэнэ Христос вэран покталтшашѳжэ пѳтѳшаш пагѳт шумѳнѳгѳ, нэмнан Господь Ёшкэ ѳрѳтѳмѳж дэнэ Константин Великѳй кугѳжан шѳмжѳм ѳшкэ пѳлѳшкѳжэ савурэн. Тэвэ кузэ каласат историк-шамѳчѳн чѳн шомакѳшт. 303 иѳштэ Діоклетіан кугѳжа Христос вэрам пэш осал, содор поктэн. Тугэ поктѳмаш Діокле-

тіан колымонгат пйтэн огыл. Тулэч посна Рим калыкын вуйлык-шамычышт Ышкэ коклаштышт сойгаш тунгалын улыт.

Ту вуйлык-шамыч коклаштэ Константин Великиат улмаш. Тудо моло вуйлык коклаштэ эн изьэ улмаш. Тудо Констанцій хлор луман, ачаж лэч вара вуй лйын. Диоклетіан кид йымалнэ Константин Великийын ачажэ Галлія дэнэ Британія луман мландэ шамычлан кэчэ шичмаш могыр Римский мландылан император лйын.

Тудын шумжылан Христос вэран волгыдыжо лйшыл улмаш. Тугэ гынат моло вэрам кучэнак колэн.

Вигэ Рим калыкын вуйлыкышт кокла гыч тудо гына Христос вэра дэнэ илышэ йэнг-шамычлан пушкыдо, уншо, йоратышан улмаш. Ышкэ эргыжымат изыньэк уншо, Христос вэра дэнэ илышэ калыкым йоратышан лйаш туныктэн куштэн. Тудат ачаж сэмьн, пэш кужаш моло вэраштэ илэн. Константин Великийын аваже Христослан ишанышэ улмаш гынат, тудым тіак туныктэн гынат Ырвэээ пагытшым сойлан¹⁾ тунэммашэш да сой модышэш гына эртарэн. Кэчылан кумалын, моло йэнг-шамыч гайак кэчым куго йумэш чотлэн. Ситартышлан тудым йзыж годымак Диоклетіан суртышко налынытат сэдыштэ кузэ гынат ачаж дэнэ аважын порылан туныктымышт лэч йукшыкташ точэныт.

Констанцій Хлор колымонго Константин Великий Галлія дэнэ Британіялан чаплэ луман император лйын илэн. Садэ годымок моло вич вуйлык тудын ваштарэш лйыныт, кузэ гынат тудым Император гыч волташ да мландыжым налаш шонэн улыт. Пэш узак тавалэн

1) Сой=сар.

улыт Константин Великий лэч. Илэн-илэн Константин Великийланат виангаш пагыт шуын. Ик тудым ужын кэртдымэ вуйлык осал паша ыштымьжлан Йумо лэч колтымо лэлэ чэр дэнэ колэн. Вэсыжэ ышкэнжым ышкэ пуштын. Кумьшыжо сөйэш колэн. Нылымьшыжэ Константин Великийлан родо лийын да, тавалымьжым чарнэн. Иктыжэ гына ны кузат порын илаш кэлшэн огыл. Тудо Италија дэнэ Африкан Императоржэ улмаш, Максенций лүмән. Тудын кидыштэ Рим ола улмаш, сандэнэ Константин ваштарэш лийшэ вуйлык шамыч кокла гыч тудо эн виан улмаш. Максенций кид дэнэ ыштымэ идол-шамычлан кумалшэ улмаш, мужагчэ-шамычлан ишаньшэ улмаш. Ышкэ кид йымал калыкшылан да артыкшым Христос вэра дэнэ илышэ шамычлан пэш осал улмаш. Пытартышыжлан пэш курва вуйлык улмаш. Тудын осаллыкшылан Римский калык пэш йосланэн илэн.

Галлија дэнэ Британія кугыжан порылыкшым колбынытат Константин дэкэ шолып сэрэн улыт, тинь нэман дэкэ сөй калыкэдым погэн тол, осал император кид йымач нэман утарэ манын улыт.

Константин Великий пэш кужаш шонэн, Максенций дэнэ сөйым тунгалаш гын, укэ гын манын. Тугудэштэ Максенций ышкэ луктын сөйым Константин дэнэ. Граница воктэн вигэ ола-шамычыштэ Константин түсыжым сүмүркәлаш күштэн. Тунам Константин ышкэ полко-шамычшым погэн Максенций ваштарэш лэктын. Вигэжэ коло вич тужэмым гына погэн улмаш. Константин пэш шуко погэн кэртын огыл, тунам Галлија дэн Британіялан Германія могыр гыч лүдмаш улмаш. Сандэн шука калыкым Британія саклаш Рейн сэрьшсэ крѣпость-шамычэш кодэн.

Тугэ шагал гйна сөй калыкшэ дэнэ Константин Максенций ваштарэш лэктын. Корнышко лэкмөнгы Константин пэш куго ойгэш войзын; тудлан каласэныт, Максенций шүдө шымлэ түжэм йолын калыкым да лутаткандаш түжэм имньэшкэ калыкым погэн тиньым вуйгэ пйтарнэжэ маньынйт. Карт-шамыч дэнэ мужанчэ-шамыч Максенцийлан сэнгышашым гйна ойлэныт, таланэт Рим калыкын Йумушт-шамыч полшйдэ огыт код, тинь сэнэт, вуйгэ пйтарэт Константиным маньин улыт. Сөй вуйлык пэш лүдйн улыт, Константин кид йымалнэ нуно ойгырэн шонэныт, тэвэ нэмнам Рим калык сэнга, поланэш налэш, вара йа крэсэш пудалат киднам да йолнам, йа куллан ала куш мүндуркө ужалэн колтат маньин улыт.

Садьгэ ойгырмыжо годым Константинын ушэшыжэ войзын, ожно чыла вуйлык-шамыч шүкө йумылан ишанат улмаш, а ту йумо-шамыч нуным утарэн огыт ул. Миньын ачам Констанций хлор ик Йумылан гйна ишанэн ила ильэ, сандэнэ тудо чыла вэрат саклалтын ильэ, рыскалат тудын дэнэ ильэ. Тугэ шонымөнгө Константин Великий кумалаш шогалын. Кэчышкэ ончал шогалын, кэчым куго йумэш чотлэн кумалэш тунгалын. Кэчэ касвэлыш шуын улмаш. Садэ гудэштак кэчэ умбалнэ крэс, кончэн умбалэнжэ „Тыддын дэнэ сэнэт“ маньин сэралтын улмаш.

Кугыжа омаш йыр шогышо калык вигэнат ужын улыт ту кончымым. Чылан иктэ коддэ лүдйн улут тудым ужмышт мөнгө. Сөй калык ту крэс кончымашым пэш куго ойгэш пйштэн улыт, нэмнам сэнгышашлан кончыш маньин шонэн улыт. Константин Великий тугэ шонэн огыл. Ышкэ моло вэра кучышо гынат, шинча улмаш, Христос вэра дэнэ илышэ-шамычын крэсым

чотлѣмѣштѣм, тудлан кумалмѣштѣм. Вара ѣшкат омаш
кѳргѣшѣжѣ сукѣн шинчѣн кумалаш тѣнѣлѣн. Тунам
вара кѣчѣлан кумалѣн огѣл, а нѣмнан чѣн Йумѣланна
Господѣ Исус Христосланна, Тудо кѣчѣмат волгалта-
ра, адѣмѣ шѣмѣмат чѣнѣшкѣ да порѣшко савура. Ыш-
кѣ омаш кѳргѣштѣжѳ шуко кумалын. Кѣчат шинчѣн.
Сѳй станѣм пичкѣмѣшат авѣрѣн. Кугѣжа кумал ной-
ѣнат, куштѣлго сак омо дѣнѣ лѣвѣр умалѣн колтѣн.
Умалмѣж годѣм шуко омо кончѣн. Ик омѣжѣм пѣш
палѣн ужѣн. Исусѣ Христос ѣшкѣ шуко шукчо кок-
лаш кончѣн. Крѣс сѣнан туѣм ¹⁾ ѣшташ кѣштѣн. Сѣ-
дѣ кѣштѣмѣм Константин шукѣш колтѣн огѣл, кѣш-
тѣмо гайак ѣшташ тѣнѣлѣн. Эрлажѣмок эрок кугѣжа
уста-шамѣчѣм ѣжѣктѣн кондѣн, омѣж дѣнѣ ужмо крѣ-
сан туѣн тѣсѣжѣм сѣрѣн ончѣктѣн да, „Лаборум“ лѣ-
мѣн туѣм, альѣ крѣсан хоругвѣѣм ѣшташ кѣштѣн.
Адак Максѣнцѣй ваштарѣш кожганѣн, ту „Лаборумѣм“
ончѣч колтѣн. Тунам кугѣжанат, калѣкшѣнат шѣмѣшт
ѣѣбѣртѣн колтѣн. Ындѣ вигѣнѣштѣнат ваштарѣш тол-
шо Максѣнцѣѣн сѳй калѣкшѣ лѣч лѣдмѣшт пѣтѣн. Ви-
гѣнат вашкѣрак ваш лѣаш гѣна шонѣнѣт да тудѣм вуй-
гѣ пѣтараш да картѣшт-шамѣчѣм, мужанѣшт-шамѣ-
чѣм, Максѣнцѣѣлан сѣнѣшашѣм ойлѣшо-шамѣчѣм
вожѣлтараш шонѣн улѣт.

Кум кана крѣдалаш тѣнѣлѣн улѣт, кум канажѣ-
мат Максѣнцѣй калѣкшѣ мѳнгѣш савурнѣн куржѣн
улѣт, Максѣнцѣѣн салдатшѣ шуко улмаш гѣнат, крѣс
ваш лѣймѣ годѣм вигѣ чѣла вѣрѣш куржѣн колтат ул-
маш. Птарѣшѣжлан Константин Рим ола воктѣнѣш-
как мѣн шуѣн. Максѣнцѣй вашкѣрак ола кѳргѣш, крѣ-
пость кѳргѣш пѣтѣралт утлѣшаш годѣм, тудлан сѣнѣ-

¹⁾ Знамя.

шашым гына лукшо карт, мужан-шамыч мут дэнэ сэн-эм шонэн Рим көрго гыч лэктын. Шонёдэгэчак Ышкэ калыкшым Мильвийский күвар үмбач Тибр гоч луктын да, крэдалаш тунгалын.

Ты крэдалмаш кужаш лийн огыл. Кресан ту (знамя) йыр шогалтымэ вичлэ сайлымэ салдат-шамыч Максенцийн чыла калыкшым лүдүктэн. Эн лүддымбжят лудйныт. Полк салдат-шамыч вуйлыкштым йомдараш тунгалыныт, Максенций Ышкат вашкэ гына сөй орважым имнышт-шамычым мөнгөш савурэн кудалын. Кудалмыж годым Мильвийский күвар чытырнэн да, Максенций Тибр вүдйш пурэн кайэн колэн.

Ту күвар үмбачак кресан хоругви, Константин Великийын калыкшэ дэнэ чэвэр гына лэктыныт да, Рим олашкэ мэн пурэныт. Тунамок сэнгышэ Константин Ышкат мэн волэн. Рим санат, Рим калык пэш йыбьртэн Константиным моктэн ваштарэшбжэ налаш лэктын улыт. Ту моктымым кугыжа Ышканжэ пыштэн огыл, Исус Христосын полшымылан тау Ыштэн. Утарышэ кресан туым (хоругвь, знамя) күкшо вэрэ шогалтэн, Ышкэ чын Йумылан ишанымбжым чыла калык ончыланат ойлэн пуэн.

Константин Великий Максенцийым сэнгымөнгө Рим мландын пүтүнь кэчэ шичмаш вэлжылан император (кугыжа) лийн. Сандэнэ кок тылызышкэн калыклан законым пуэн, тошто закон гыч осалжым луктын илэн. Максенцийн осал законжо-шамычым поро законыш савурэн, Христос вэра ончышо йэн-шамычлан куго „базелик“ манмэ казна куго пөрт-шамычым кумалмэ вэрлан пуэн, святой йэн-шамычын шүйдүмо капышт шамычлан мэн кумалын, 313-ийн тунгалтышэш Рим ола гыч лэктын кайэн Медиолан, альэ Милан олашкэ мэн пурэн. Тушак Ликиний кугыжам ужын коктын пэш

шуко кангашэн улыт. Ликийн Рим мландын кэчэ лэ-
маш могыржылан куго кугыжа (император) улмаш.
Коктынат нэмнан Йумыланна Господь Исусь Христос-
лан тау Ыштышаш нэргэн кангашэн улыт. Вара нуно
тыгай кангашлан кэлшэн улыт: Христос вэра дэнэ илы-
шэ-шамычлан чыла вэрат эркын лийжэ, нуным нй ко-
ат, нй куштат, нй кунамат поктэн инжыт кэрт манын
улыт. Чыла ошсо поктымо годым шупшын налмэ по-
гыштым мөнггэш пуаш, Христос вэраш пураш шоны-
шылан чыла полшаш Ыштэн улыт.

Ты закон ту 313 йыштак Милан ола гыч лэктын
Константин дэнэ Ликийн кидышт пышталтмэ дэнэ.
Садлан ту законым Миланский Эдикт, альэ Констан-
тинын Манифестшэ манын улыт. Ликийн вэс кана
годым ту закон ваштарэш лиынат, тудын лүмжым уш-
эн огыт ул, илэн-илэн Ликийн Йумын күштымо дэнэ
кугыжалыкшэ гыч волэн, Константин кид гыч колэн.
Миланский эдиктыштэ тыгэ сэралтын: „Мэ Миланыш
толбн калыкклан поро Ыштышашым шуко шонэн, шу-
ко ончэн калыкыштэ Йумылан кумал, Йумо лэч лү-
дын илышт манын законым Ыштышна. Поро чонна
дэнэ калыкым йөрәтэн тыгай законым каласэна: Хри-
стос вэра дэнэ илаш шонышым иктат чарэн Ынжэ кэрт.
Йөрәтышэ шүмна дэнэ тошто осал закон-шамычым,
кушто гына Христос вэра дэнэ илышым покташ күш-
талтын, у поро закон дэнэ вашталтэна“.

Адак Христос вэра дэнэ илышэ шамычын могай ку-
малмэ вэрышт альэ казна гыч ужалалтын мэ, альэ
иктэ-вэсэ лэч оксала налылтын мэ, альэ пөлэклан
иктэ-вэсылан пуэн мэ тудым, чыла мөнггэш нунылан пө-
рылтэн йалт окса налдэ пуаш Ыштэн. Кө тугай вэрым ок-
садэч посна пумыжо ок-шу гын, тудо Ышкэ вуйлыкшы-
лан ту ойжым каласыжэ, мэ тудын йодмыжым йара

огна кодо, поро шўмна дэнэ моннарэ кўлэш гўнат, пуэна¹⁾ манўн.

Тэвэ тўгай улмаш Миланскїй эдиктўштэ Константин Великїйўн кўштўмўжэ. Тўжэм кутшўдэ їй эртэн ту закон лэкмўлан, Христос вэрам да Йумўн Черкўм саклўшэ утарўшўлан, чўла ошсо Христос вэра дэнэ илўшэ шамўчлан осал законўм пўтармўжлан. Тэвэ сандэнэ тэнїсэ 1913 їйўштэ св. чаплэ чўн вэран Черкўна Христос вэра покталтмэ чарнўмўлан 1600-їй эртўмўм шонэн кумалўн пайрамўм Ышта. Св. Черкэ нэмнам Господь Йумўлан кумалўн крэс вїйжэ дэнэ чўн вэранам, чўн черкўнам осал шонўшо лэч утармўжлан, тў тўнча калўк коклаш чўн вэрам шалатўмўжлан, чоткўдэмдўмўжлан, пэш куго тау Ышташ ўжэш. Святўйшїй Синод кўштўмо сэмўн тў кумалмашўмпайрамўм Господь Іисус Христосўн Илўш пушо чаплэ Крэсўжэ лолтўмо кэчўн, 14 сентябрўшштэ, Ыштэна. Тў кэчўн черкэ кумалтўш шомак дэнэ ик шотэш кондэн, мэ тачсэ кэчўн тўрло-тўрло Христос крэсўжўн куатшўм ончўктўмўм шонэн пайрамўм Ыштэн кумалўна. Эн первой куатшўм Христос вэра поктўшо шамўчўм сэнгўмэ годўм ончўктэн. Ту куатшэ Константин Великїй годўмок ончўкталтын. Тудо Христос крэсўн куатшэ дэнэ чўн вэран эн осал Максенцїй тушманўм сэнгэн. Тў годўмат сўй годўм эмганўшэ колшаш салдатўн шинчажэ крэс сўрэт сэрўман ту ўмбак онча, Константин Великїй лэч вара тў мартэк сўй туэш (знамя) крэс сўрэтўм сэрат. Сўйўшто крэдалшэ салдат нэмнан тўшсэ поро, тутло илўшнам осал тушман лэч сакла. Тугак Константин Великїйўн

¹⁾ См. *Евсевїя, Памфила*. Церковная Исторїя кн. 10 гл. 5. Русск. пер. СПб. 1849 г. стр. 575—579.

Миланскій эдиктшә чын вэранам, чын чэркынам, нэман тутло поро илышнам саклэн утарэн кодэн.

Шуко моло түрло поро закон-шамычым Ыштэн кодэн ту чаплә куго Константин кугужа. Крәсәш пудалаш күштумо законым пытарэн, адәмә дәнә түрлө куго осал йалныкым кучэдалыктымым пытарэн (гладіаторскій бой), Руш арња кэчым жаплаш шүдэн, епископ-шамычлан вуйым пышташ шүдэн, священник-шамычлан түрло тутлан тудын полшышышт-шамычым жаплаш шүдэн, монахыштә илышәша-мычым йөсландардымашын Ыштэн, чэркә-шамыч гыч кугыжашкә йожак налдымашын шүдэн да нэман чын вэранам моло вэра кучушо ләч да иудей ләч гына огыл, түрло шо-йа тунуктушо ләч саклэн утарэн кодэн.

Нэман чын вэра дәнә илышә кугыжана-шамыч Константин Великий сэмьн чын вэрам, чын чэркым саклат. Ты Государь Император Николай II кугужана илышыжә, паша-шамычшә чаплә тутло лийжә. Святой Крәсым палылан пыштэн чын вэрам кучышо-шамыч бндә ик шомакан лышт. Чын вэра гыч йөйнән йонгылыш корныш вэрәштшә-шамыч, старавэрам кучышо шамыч, моло түрлө йонгылыш шонән пичкәмыш шотышто улшо-шамычат чын вэрашкә савырнышт. Мэнан Йумылан, Ышкәт улшо куруман кугужалан, мэнам Памбаржә шамыч коч ашнышылан, Тудлан чэркыштә тукум гыч тукумыш, курум гыч курумыш таум Ыштәна.

в) Въ переводѣ на вотскій языкъ.

**Константинъ Великійлэн Миланъ городын указ сѣтэмезлэн
1600 ар тырмемез.**

Дуннейын сюлмаськоды,
озы-ке но лун улэлэ, Мон
дуннеез ворми. (Ев. Іоанна
XVI, 33).

Туэ, 1913 арын, Христослы осконэз кутыса уйлсьёс ваньмыз туж бадзым 1600 ар азыла луэм ужез буре вайыса праздникъ каро.

313 арын, Миланъ городын Римъ эксэй Константинъ Великій Христослы осконэз нокинълэсь кышкатэк кутыны указъ поттэм. Со бадзым указы туэ, 1913 аре, 1600 ар тырме. Соин быдэс дуннеись Христослы оскисьёс сое буре вайыса праздникъ каро. Константинъ Великійлэн указэз туж вальяна аръёсыз тодэ уськытэ. Азыла Христось осконэз кутисьёслы улон туж шуг вылэм. Соёсыз коть-кытись ульляса, донгыса, кур карыса возильлям; сокы уно муртъёс Христось Инмарлы пужет уйлльлям. Христианъёс озы но кышкатэк Христослйсь нимзэ быдэс дуннейын вераса, Со-лйсь косэмзэ дышетыса ветлйльлям; кирос кужымлы оскемиськызы соёсыз курадзытыса виильлям. Зеч ужлы пужет уйлсь урод дышмон (шайтан) вань кужыменыз Христослы оскисьёслы пумить сълэм, ужзылы мытлань карыны тырешем. Солэн эсэб сѣтэменыз Римъ эксэйлыгын вань начальникъёс, усто муртъёс, судияёс, сьод калык—ваньмыз Христослы оскисьёсыз адзыны бытмытэк уйлльлям, соёсыз одйгзэ кельтытэк быттыны тырешильлям. Усто муртъёс христианъёсыз, кортчога-кыса кулэм Инмарлы оскемиськызы, мыскыл карильлям, Со-лы осконэз кышкыт, кулэтэм уж шуильлям.

Сьод калык туж вожез поттыса тазы чырекъя вылэм: „Левъёслы (арысланъёслы) кесятыны кулэ, кирос бордэ кортчогапы кулэ христіанъёсыз“ шуса. Начальникъёс Христослы оскисьёсыз быттон понна оло кыче секыт курадзытон маркеёс шетто вылэм. Дышетисьёс но христіанъёсыз ларатымтэзы бытмонтэм улон луоз шуэмиськызы. Соёсыз кортчогапы, звёръёслы кесятыса, жуатыса виіллям. Судьяёс соёсыз кызыкыке но вйыны судить карозы вылэм.

Христіанъёс Христось понна вир уно кисьтйльлям, только одйк но заркытэк, вось луэмзэс вератэк, Инмарез данняса, шумпотыса кырзаса кулйльлям. Соёс сокем шуглы чидаса курадземенызы ачсёсыз курадзытись муртъёсыз пальмытйльлям, Христослы сконлэсь вормыны луонтэм вылэмзэ, Инмар сётэм вылэмзэ тодытйльлям. Асьсэ кисьтэм виренызы христіанъёс дунне калыкы возматйльлям церковлйсь адыміез ларатись вылэмзэ; калыкез кортчогапы кулэм Инмарлэн зечлыгезлы, бытмонтэм улонлы оскытон понна коть кыче секыт ужлы чиданы дась вылэмзэ. 300 ар чоже зеч ужлэн урод ужез vormемез лымтэ, 300 ар чоже муртъёс Кылдытись, Мозмытись Инмар Исусь Христослы оскытэк улйльлям. Собрее адымилэн кужмыз бытмем пумить улыны. Инмар вормыса адыміез мозмытэм.

313 арын Константинъ Великій нимо эксэй кирос кужымен аслыз пумить улйсь дышмонзэ Мекенційез vormем. Соны шумпотыса со Миланъ городын указь сётэм Христослы сконэз кутисьёс ачсэ сямен мед вояськызы; киньлэн Христось косэм законын улэмез потэ, одйг но кышкатэк мед улос шуса. Христослы оскйсьёс Инмарез ларатись эксэйлэн ыче указэзлы вераны луонтэм шумпотйльлям. Кесарияись епископъ Ев-

севйлэн верамез сямен сокы Христослы оскисьёслэн улон-вылонзы шундыя нунал кадик луыса кошкем.

„Инмарлысь таёе зечлыг басьтыны сылымон ой вал ми, Инмар милемлы пальмымон зечлыгзэ возматйз“ шуэм со. Ыёе указъ потэмез тодэм бере вань христианъёс-пересез но пинялэз но, пиёсьёс но ныл-кышноёс но туж шумпотыса зеч карись Инмарлы тау карыса вöсьяскиллям.

Миланъ городын указъ потэм бере христианъёсыз донгыса возымтэзы ини, сое силаса улыны кучкиллям. Христослы осконэз одйг гынэ чын оскон, Инмар сётэм законъ шуиллям. Со тырисен Римъ эксэйлыг кирослэн кужымеzлы оскыны кучкем, кирослэн дано вылэмез тодмо луэм. Быдэс Римъ эксэйлыг азьла язычникъ луыса, христианъёслы пумить улонзэ куштыса, Христослы оскыны кучкем; Христослы оскон бордйсен малы улэмзэ, кызы улыса азьлань луонэз тодэм. Христослы оскисьёслы эрык сётэменыз Римъ эксэйлыг христианъёслэн Инмарзы луртытэк, церковь ¹⁾ луртытэк улэмез луымтэез возматэм.

Церковь туж секыт аръёсынно Инмар азьла тупатэм сямен быдэс, сöриськытэк улэм; эксэйлыглэн, Христось косэм законэн öзке улы, быдэс кылемез уг луы—бытме, пазыське. Константинъ Великий Христослы осконэз возымаменыз ас эксэйлыгзэ возымам, солы зеч карем, сое лунматэм. Со вамен ачыз но туж кужмо, вормонтэм луэм. Миланын сётэм указээ валатыса, лунматыса Константинъ Великий нош оло көня указъ поттэм. Со указъёсын христианъёслы ачсэ улон-вылонзэс Инмар косэм законъ сямен тупатыны косэм. Со тырисен

¹⁾ Церковь—шуса нимасько Христослы оскись муртъёс ваньмыз.

христіангёслэн улонзы кужмояськем—соёс церковез бадзым карыны тырешильям. Христіангёс каньылэн улыны кучкем бере ужаны кучкильям—асьсэ кужымзэс возматйильям: виль вöсяськон коркаёс лэсьтйильям, вужёссэ вильдйильям, отын вöсяськон нергеез тупатйильям. Вöсяськон корка вильдон дыръя уно христіангёс люкаськозы вылэм, матын луозы вылэм, тодмаськозы вылэм. Соёслэн ваньмыслэн мылкыдазы осконзы одйг вылэм, ваньмыз ог кадик одйг Инмарез даньяса кырзало вылэм.

Христіангёс церковь дышетэм сямен уйильям. Святой атайёс Христослы осконэз туж зеч валатыса вераса дышетйильям, вселенскйй соборгёсын гоштыса понйильям. Соёслись гоштэмзэс чырдыса музон муртгёс дышечкильям. Собере адями Инмарлэсь вань лэсьтэм ужгёссэ но валаны тырешем. Озы христіангёслэн дышечконзы луэм. Христослы осконлэн люгытэз коть кытсы вöлдйськем. Со семня полэ но пырем. Семня пиняльёсыз Христослы оскыны дышетыса будэтэм. Школын дышечкильям чынэз тодыны, Инмар косэм сямен улыны. Вань калык но огзэ оgez жаратыса улыны кучкем. Вальяна тырисен рабъ луыса улон бытмем, ваньмыз но Инмар пиёс кадик эркын улыны öтиськильям.

Христослы оскыны кучкем бере судъ но небыт, шонер луэм, епископгёс виноват луэм мурт куспе пырильям, соёслись курадзöнзэс каньыл карыны тырешильям. Христіангёсыз зеч мурт карыса бадзым интыгёсэ пуктйильям. Соёслэн тырешеменызы калык одйг Инмарлы оскыса законъ косэм сямен улыны кучкем. Со сямен быдэс эксэйлыг, Христослы осконлйсь бадзым вылэмзэ тодыса, церковь косэмез кылзыса улыны куськем, Инмар эксэйлыгез быдэстыны луртйськем. Озы эксэйлэнэн Инмарлэн, музъемисен иньмись одйг луэм.

Эксэйлыг возьмам церковез. Церковь эксэйлыглы кужым сётыса улэм, Инмар косэмез ужась карем. Эксэйлыг журтйськемен Христослы оскон лат музьеме но вöldйськыны кучкем, Инмар книгаёсыз коть кыче кылэ переводить карильлям (персидскій кылэ, индйскій, египетскій кылэ, готескій кылэ) со сямен церковь быдэс дуннее вöldйськем.

Константинъ Великій аслаз указъ сётэменыз туж бадзым уж лэсьтэм. Со валам коть-кинълы, коть кыче калыкы, коть-куд эксэйлыглы Христось косэмез дышечкыса, возьмаса улыны кулэзэ, ачыз бере но со озы улыны косыса кельтэм. Ыче бадзым ужез понна Церковь Константинъ эксэйез апостолъёсын чошатэм-равноапостольный шуса нима. Миланын указъ сётэмлы 1600 ар орчем ини, со мында вапум орчем тодытэ дуннелйсь Христось возьмамен улэмзэ. Христось сяна улон эвол, Со сяна калык но эксэйлыг но бытме. Коть кыче калык азыла пала улыны малпаса улэ, только азыла пал улон Христось бордын гынэ. Исусъ Христослйсь дышетэмзэ валаса вуттэм, Солэн косэмез сямен улйсь калык гынэ уз бытмы. Соин асьме мылкыдамы Исусъ Христось весь мед улоз, сокы Кирос асьмелы каньылэн, огмес огмы ларатыса улон сётос. Аминь.

Священникъ Н. Троицкйй.

Христослы оскисьёсыз ульяса дугдэмлы сюрис куать сю (1600) ар тырмемез.

Христослы осконэз азыла іудейёсын язычникъёс туж донгыса возё вылэм. Озы луэм кюнъ сю арлэсь но уно. Эксэйёс сокы Христослы оскись муртъёс вылымтэзы. Соёс чын осконэз урод, валамтэ муртъёслйсь возьман интые ачсэс христіанъёсыз туж вожзы потыса быттйльям.

Христіанъёсыз ульяса улонэз быттэм св. эксэй Константинъ Великій. Со эксэй луыса улэм 306 арисен кучкыса 337 арось бадзым, данлы Римъ эксэйлыгын. Соы со самой кужмо, узыр, усто эксэйлыг вылэм. Римъ эксэйлыг христіанъёсыз ульяса дугдэм бере музон эксэйлыгъёс но христіанъёсыз донгыса улыны кышкаляля, Римъ эксэйлыглэн вожез медаз поты шуса. Озыик али но музон осконэз кутись муртъёс христіанъёсыз донгыса улыны кышкало (курдало) зэм осконэз кутись зуч эксэй аслаз вань калыкеныз соёслэн куспазы пыроз шуыса.

Кызы бен Константинъ Великій христіанъёслэсь ульяськыса улонзэс быттэм? Со Инмарлэн Аслаз сётэм эсэбеныз луэм. Иисусъ Христось аськытэк святой церковлы луртыса улэ. Инмарлэн христіанъёслэсь ульяськыса улонзэс быттон вадесыз вуэм бере Со Константинъ Великійлэсь мылдызэ Ас палаз берыктэм.

Со уж сярысь тани кызы верало вашкала ужез гождьась муртъёс. 303 арын Діоклитіанъ эксэй туж шуг карем Христослы оскисьёслэсь улонзэс. Діоклитіанъ кулэм бере но соёслэн улон вылонзы со сямен кошкем. Со вадесын Римъ эксэйлыгез кутыса улійсьёс ачсэ куспазы тэрытэк, жугиськыса улыны кучкильлям. Соёс полын Константинъ Великій но вылэм. Константинъ Великій эксэйлыгез кутыса улійсьёс полын самой покчіез вылэм.

Константинъ Великій ас атайез интые, Констанцій Хлоръ интые, пуксем вылэм. Атайез солэн Діоклитіанъ ки улын улэм. Со Галлія нимо музьемен Британнія нимо музьемлы ыр луыса улэм. Констанцій Хлоръ эксэйлы пырыса кулэм. Солэн мылдызэ Христослэсь дышетэмзэ ларатэ вылэм. Озы ке но со языч-

никъ сямен улонзэ куштымтэ. Римъ эксэйлыгись начальникъёс пушкись со гынэ христианъёслы небыт вылэм. Со пизэ но, Константинъ Великійез, христианъёсыз жаратыны дышетыса будэтэм. Озы ке но со но атайез кадик кема язычникъ луыса улэм. Анаез, св. Елена, Христослы оскись мурт луиз-ке но, Константинъ чын Инмарлы вöсяськымтэ—шундылы лыбыръям: шундыез Инмарлы лыдзем музон язычникъёс кадик. Константинъ Великійез Діоклитіанъ, кызыке атаез анаез Христослы оскыны медаз дышеты шуса, ас журтаз возыны косэм.

Констанцій Хлоръ кулэм бере Константинъ Великій Галліяен Британніа музъемлы, атаез кадик, эксэй луыса пуксем. Соки солы вить мурт пумить улыны кучкем. Соёс Константинъ Великійез эксэй интыискыз поттыса музьемтэк кельтыны тырто вылэм. Константинъ Великій соёсын кема кыстаськем. Улысатыртыса со ас интыяз лунмаса пуксем. Соли пумить сыйсьёслэн одйгез туж урод черен висыса кулэм. Музонез ассэ ачыз быттэм. Кюньметйез жугиськонын кулэм. Нюлетйез Константинъ Великійен родня луыса кыстаськонлэсь дугдэм. Только одйгез гынэ ноказы соин кöньымтэ. Солэн нимыз Мекенцій вылэм, со Африка музьемен Италиа музьемлы эксэй луыса улэ вылэм.

Римъ городъ но Мекенційлэн ки улаз вылэм. Соин со Константинъ Великійлы туж кышкыт мурт вылэм. Мекенцій идолъёслы вöсяськись, азгын улйсь мурт луэм. Со ас калыкзэ туж шугтыса возем, тужгес но жаратымтэ христианъёсыз. Римъ калык со ки улын туж шуген улэм. Соки соёс кылйльям Константинъ Великій Галліяйын но Британніа музьемен ас калыкзэ визьмо утыса, каньылэн возе шуса. Соёс Константинлы

лушкѣм гоштѣт лѣзылыны кучкильям ачсѣсыз урод Мекенційлѣсь мозмытыны салдатѣсыныз лыктыны ко-сыса.

Константинъ Великій кема эсѣб карем азѣла мы-ным Мекенційлы пунгитъ куськыны жаралоз медам шу-са. Со куспын Мекенцій ачыз Константинѣн азѣлажу-гиськон поттыса вуттѣм. Мекенцій граница дурись городѣсын ваньмаз Константинъ Великійлѣсь эксѣй тусѣссѣ пыргытѣяны косѣм. Соки Константинъ Вели-кій аслійськыз кызъ вить сюрис (25000) салдатзѣ лю-кам. Солійсь уно салдат люкамез луымтѣ солѣн: соки Британніяен Галлія германецъ калыклѣсь кышкаса улѣ вылѣм. Аскыз музѣемзѣ соѣслійсь возьманы Константинъ Великій туж уно салдатзѣ Британніяисъ Рейнъ кам ду-ре кельтѣм.

Со сямен Константинъ Великій ыжит салдатѣн Римъ городѣ Мекенційѣн жугиськыны мыноно луѣм. Мынон дырѣяз ини, сюрес вылын, солѣн мылкыдыз шугомем-со кышканы куськем. Солю: „Мекенцій тонѣ быттыны тыртѣ, со сю сизыымдон сюрис (170,000) пу-дѣн салдат, дас тямыс сюрис (18000) валѣн салдат люказ“ шуса веральям.

Туноѣс Мекенційлы „тон вормод“ шуса вераль-ям. Константинъ Великійлѣн начальникѣсыз но ыѣе ливорѣѣс кылыса курдальям. Соѣс налпаськильям тазы: „Милеськым эксѣймес вормозы но милемыз ја кирос бордѣ кортѣогаса виѣзы, ја пудоез кадик вузаса лѣзѣзы“ шуса.

Константинъ Великій со сярисъ эсѣб карон дырѣяз атаез тодаз усѣм. Солѣн атаез, Констанцій Хлоръ, оскы-са вѣсяськыса улѣм одѣг Инмарлы, солѣн весь ужез азѣланъ луоз вылѣм. Сое тодаз уськытыса Констан-тинъ Великій вѣсяськыны кучкем. Только со шундыез

инмар кожаса шундылы вöсяськыны куськем. Сокры куазь жыт луэ вылэм ини. Вöсяськон дыръяз кескентэк Константинъ Великийлы шунды лылын кирос аськем. Со кирос бордын гоштэм вылэм: „таин вормы“ шуса.

Салдатъёс но адзильлям со киросэз. Соёс туж кышканы кучкильлям „та кирос вормонэз уг тодыты, кычеке но сюлмаськон луонэз тодытэ“, шуыса. Константинъ Великий озьы эсэб карымтэ. Со язычникъ луизке но тодэ вылэм христианъёслэсь киросэз силы каремзэс, кирослы лыбыртэмзэс. Собрере со пидсам но сюлмись вöсяскыны куськем. Табере со шундылы вöсяськымтэ ини, Инмар Исусъ Христослы вöсяськем.

Кема вöсяськем эксэй. Шунды но пуксем. Куазь пеймыт луэм. Эксэй жадьыса уме усем. Изыкыз туж уно вöт адзем. Со вöтъёс пушкись одйгезлы Константинъ Великий пальмем. Сокры ачкэм Инмар Исусъ Христось трос кылчиньёсын. Со эксэйлы кирос знамя лэсьтыны косэм. Константинъ Великий сайкам безраз нялтас усто муртъёс öтьыса, аслйськыз инмись адзем кироссэ гоштыса возматэм но виль знамя лэсьтытэм.

Кирос знамяез азись салдатъёс кие сётыса Константинъ Великий нош мыныны вырзем. Сокры эксэйлэн но солдатъёслэн но мылкыдзы жучкыса, капчи луыса кошкэм. Табере ини одйгез но соёс полйсь кышкэмтэ. Ваньмыз дышмонэн чаляк пунгиськыса, сое вормыны, Мекенційлы „вормод“ шуса верась туноёсыз возьытэ вуттыны налпаськильлям.

Кюнь пол кучкыса жугиськильлям. Мекенційлэн солдатъёсыз уно луизке но кирос знамяен пумиськызыке, пазяськыса, бизыса кошкы вылэм. Кальлен-кальлен Константинъ Великий Римъ городъ доре лыктыса вуэм. Мекенційлэн Римъ городэ борзаськизке луоно

вылэм. Туноёс солы весь „эн кышка-тон вормод“ шу-
ыса оскытйльлям.

Туноёслэн кылзылы оскыса Мекенцій городйсь по-
тыса Константинъ Великийен жугиськыны кучкем.

Жугиськон кема луымтэ. Кирос знамя Мекенцій-
лэс салдатъёссэ туж кышкатэм. Самой сюльмоёсызлэн
но солы пумить сьлэмез луымтэ. Уно салдат началь-
никъёс бытмильлям. Улыса туртыса Мекенцій ачыз но
кышкаса, уробозэ берыктыса вортыса кошкем. Только
Тибрь кам вамен потон дыръяз выж сэзъяскем но Ме-
кенцій вуэ усьыса бытмем.

Константинъ Великийлэн салдатъёсызлы со выж выл-
тй кирос знамяен потон дыръязы номре но луымтэ.
Соёс Римъ городъ доре лыктыса, сое котыртыса бась-
тйльлям. Константинъ Великий бадзым данэн пырем
городъ пушке. Римъ калык сое сйлы карыса пунитяз
потэм. Константинъ Великий, vormem понназ, Инмар
Иисусъ Христослы тау карыса вöсяськем. Кирос зна-
мяез со Римъ городлэн самой данлы интыяз пуктыны
косэм. Собере со вань калык азын аслйськыз хри-
стианъёслэн Инмарзылы оскемзэ верам. Мекенційез вор-
мем безаз Константинъ Великий Римъ эксэйлыглэн
шунды пуксён пал жынъезлы быдзым эксэй луэм. Соин
со кык толэзь чоже Римъ городын законъёсыз виль-
дэм. Мекенційлэсь секыт законъёссэ быттэм: христианъ-
ёслы ачсэ сямен вöсяськыны бадзым городъ коркаёсыз
сётэм; церковъёслы уно уксё сётэм; курадзыса кулэм
святойёслэсь мугорзэс силы карем.

313 арын Константинъ Великий кошкем Миланъ
(Медиоланъ) городэ. Отын со ачкем Ликийнй нимо эк-
сэйен. Ликийнй сокы Римъ эксэйлыглэн шунды жужан
палызлы быдзым эксэй вылэм. Соёс кыкназы кема ке-
неш карильлям: „чын Инмар Иисусъ Христосэз бадзым

кареммес, ларатэммес кызы възматомы“ шуса. Со бере соёс законъ поттоно луильлям быдэс эксэйлыгын Христослы осконэз нокинъ но медаз донгы, кур медаз кары шуса. Христіанъёслэсь азыла таласа басьтэм вань-бурзэс берыктоно карильлям; киньлэн язычникъ сямен улонзэ куштыса христіанинъ луэмез потйз, солы коть-кызы журтоно луильлям.

Таёе законъ 313 арын потэм Миланъ городын. Ликийнъен Константинъ Великій со вылэ кизэс нюртйльлям. Та законъ Миланскій эдиктъ шуса нимаське. Ликийнъ ог вадес орчем бере та законэз сөрэм. Собере со Инмарлэн эрыкеныз эксэйлыгтэк но кылем.

„Миланъ городэ лыктэм бере“, шуса вераське Константинъ Великійлэн указаз: „ми эксэйлыглы пайда мед луоз шуса Инмарлйсь курданэз, Сое силы каронэз възман понна законъ поттоно луимы. Милям эсэбмы таёе: одйг нокинъ но Христослы осконэз кутыны медаз кышка. Ми азыла указъёсын христіанъёс сярысь вань чурыт, секыт верамез быттыны кулэ шуса налпаськомы.“

„Собере христіанъёслы пайда понна христіанъёслэсь азыла люкаськон интызэс, киньке сое дунэн басьтэм-ке, чаляг, ог кыл вератэк, уксё курытэк христіанъёслы берыктыны косйськомы. Ыёе инты киньлы-ке салам сётйськем-ке, со мурт но чаляг христіанъёслы мед берыктоз. Киньлэн берыктыкыз уксё куремез потйз, со начальникъёслы мед гоштоз, солэн куремез сётйськоз“. Ыёе вылэм Константинъ Великійлэн Миланъ городын сётэм указэз. Сюрыс куать сю (1600) ар орчем ини хррстіанъёсыз, церковъёсыз възманы ко-сыса законъ сётэмлы. Святой Константинъ визьмо, небыт законъ поттыса азыла урод эксэйёслйсь христіанъёсыз шуген возён законзылэсь кужымзэ быттэм. Соин туэ, 1913 арын, Христослы оскисьёс чын осконлы эрык

сѣтиськемлы 1600 ар тырмемез буре ваё. Ачмес, Христослы оскись муртъёс, Инмарлы тау карыны кулэ церковьлы бадзым жечлыг возматэмез понна, сое Христослэн кирос кужыменыз лунматэмез понна.

Святѣйшій Синодлэн косэмез сямен Милань указэз сѣтэмез 14 сентябре, Исусь Христослысь силы улэп карись Кироссэ шеттэмез буре ваён нуналэ, праздникъ карыны тупатйльям. Со бадзым праздникъ нуналэ, вѣсь кыржантёсын верам сямен, Исусь Христослэн Киросэзлысь турлы сямен кужымзэ возматэмзэ буре ваё. Кирос кужымен Константинъ Великій христіантёсыз курадзйтись Мекенційез вормем, кирос кужымен церковь христіантёсыз уल्याсьёсыз вормем. Со сямен та дыръя но Христослы оскись салдатъёс жугиськон дыръя знамя лылсь кирос шоре учкыса кужым басьто. Соёс ачсэ кужымзэс поныса музонтёсыз возымало. Озыык Константинъ Великій но Мекенційез вормыса Милань указэн христіантёссы каньыл улон сѣтэм, соёсыз возымам.

Трос музон законтёс но поттэм Константинъ Великій. Со кирос бордэ кортчога са виёнэз быттэм, воскресеніеез праздникъ карыны тупатэм, епископтёсыз, священниктёсыз, музон духовный муртъёсыз но саннаны косэм, церковтёсыз эксэйлыглы выт тыронлэсь мозмытэм. Со Христослы осконэз коть кинлэсь возымань тырешем.

Зэм осконэз кутись зуч эксэйтёс но Константинъ Великій сямен Христослы осконэз возымало. Али эксэй луыса улйсь Быдзым эксэймылы но **Николай Александровичлы** Инмар жечлыгзэ мед возыматоз! Вань зэм осконэз кутыса улйсьёс Кирос кужымлы оскыса огмылэн кыдэн мед улозы, чын осконэз тодымтёс Инмар пала мед беричкозы. Дан Инмарлы-одйг, бытмонтэм Эксэйлы-али но коть ку но пумтэм вапуме. Аминь.

Священникъ Теодоръ Успенскій.

НЕОФФИЦІАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

Миланскій эдиктъ (указъ)

Императора Константина великаго о свободѣ христіанскаго вѣроисповѣданія. Къ 1600-лѣтнему юбилею его. (313—1913 г.).

Спасительная вѣра Христова божественна по своему происхожденію: она возвѣщена Самимъ воплотившимся Сыномъ Божіимъ. По совершеніи спасенія рода человѣческаго получивъ всякую власть на небѣ и на землѣ, Онъ послалъ Своихъ апостоловъ проповѣдывать евангеліе всѣмъ народамъ, обѣщавъ Свое божественное соприсутствіе. И апостолы, а за ними ихъ преемники проповѣдывали евангеліе всюду, при Господнемъ содѣйствіи, подтверждая слово свое знаменіями и чудесами. По внутреннему своему содержанию вѣра христіанская отличается возвышенными, божественными качествами. Ученіе ея носитъ печать высоты, превышающей силы человѣческаго разумѣнія; нравственные идеалы, ею предлагаемые, безусловно чисты и святы, а потому она производитъ самое благотворное вліяніе на развитіе и усовершенствованіе человѣка; она отвѣчаетъ на всѣ коренные запросы человѣческаго духа, удовлетворяетъ всѣмъ нормальнымъ его потребностямъ. Но не смотря на это, при своемъ появленіи и распространеніи она не сразу была воспринята человѣчествомъ. По грѣховности и испорченности своей, люди не могли скоро оцѣнить ее, не были способны быстро воспринять ее и усвоить. Напротивъ, они не сочувствовали ей, даже возмущались ею и всячески противодѣйствовали ей. И это не только въ темныхъ народныхъ массахъ, но и въ просвѣщенныхъ слояхъ общества и даже въ правительственной средѣ. И, къ удивленію, при этомъ то, что составляетъ неоспоримое достоинство и преимущество христіанства разсматривалось часто, какъ его недостатокъ и вмѣнялось ему, какъ преступленіе. Христіане, почитая единого Бога, отрицали языческое многобожіе, и вотъ ихъ объявляли противниками и хулителеми общепризнанныхъ боговъ; они между прочимъ не бого-

творили и императоровъ. и вотъ ихъ объявляли оскорбителями и врагами царскаго величества; христіане, признавая Бога духомъ, держались духовнаго богопочитанія, отвергая языческую обрядность, и вотъ ихъ объявляли безбожниками; христіане признавали свою вѣру универсальною, и вотъ ихъ объявляли безумцами—возмутителями, въ предположеніи, что всякая религія должна принадлежать одному какому-либо народу; христіане проповѣдывали и въ своей жизни старались осуществлять заповѣдь о любви къ ближнимъ, особенно сроднымъ по вѣрѣ, — и вотъ это перетолковывалось какъ стремленіе къ заговорамъ, къ противонравственнымъ союзамъ и т. д. Въ виду этого языческимъ міромъ со всѣхъ сторонъ принимались всяческія мѣры къ тому, чтобы истребить христіанъ и искоренить вѣру Христову. Трудно изобразить тѣ пытки и мученія, какимъ подвергали исповѣдниковъ вѣры въ распятаго Господа, нѣтъ никакой возможности исчислить сонмы мучениковъ, пролившихъ свою кровь за Христа. И эти жестокія, безчеловѣчныя гоненія продолжались почти 300 лѣтъ, то ослабѣвая, то усиливаясь въ своей свирѣпости, пока наконецъ Императоръ Константинъ великій не положилъ имъ конецъ, издавъ въ 313 году въ Миланѣ, по соглашенію съ Ликиніемъ, эдиктъ о полной свободѣ христіанскаго вѣроисповѣданія. Вотъ этотъ эдиктъ, какъ сохранился онъ въ записяхъ современныхъ писателей ученаго ригора Лактанція и Кесарійскаго епископа Евсевія. Лактанцій передаетъ этотъ эдиктъ въ своемъ сочиненіи „о смерти гонителей“ (гл. 48), написанномъ въ томъ же 313 году, а еп. Евсевій въ своей церковной исторіи (X, 5), написанной лѣтъ пять—шесть спустя. Текстъ эдикта читается такъ:

„Уже издавна усмотрѣвъ, что стѣснять свободу богопочитанія не должно, но что слѣдуетъ дать право разумѣнію и волѣ каждаго заботиться о предметахъ божественныхъ по собственному усмотрѣнію, мы дали приказъ (чиновникамъ наблюдать), чтобъ и христіане (владѣли правомъ) хранить вѣру и богопочтеніе своего общества. Но поелику въ ономъ документѣ, предоставляющемъ имъ такое право, ясно присовокуплены многія и различныя ограничительныя условія (оговорки), то, быть можетъ,

именно поэтому нѣкоторые изъ нихъ спустя немного времени отпали отъ своей вѣры. Теперь я, августъ Константинъ, и я, августъ Ликинй, благополучно сошедшись въ Миланѣ и обсудивъ все, что относится къ пользѣ и благу государства, между прочимъ, что во многихъ отношеніяхъ показалось намъ полезнымъ всѣмъ людямъ, или, лучше сказать, прежде всего сочли нужнымъ привести въ порядокъ то, на чемъ покоится страхъ и благоговѣніе къ Божеству, именно, чтобы какъ христіанамъ, такъ равно и всѣмъ (другимъ) данъ былъ свободный выборъ слѣдовать тому богопочтенію, какому кто хочетъ, съ тѣмъ, чтобы небесное и божественное Существо было милостивымъ и благосклоннымъ къ намъ и ко всѣмъ, находящимся подъ нашею властью. Итакъ, руководясь здравымъ и правымъ смысломъ, мы постановляемъ, чтобы рѣшительно никому не возбранялось избирать и соблюдать христіанское богопочтеніе или слѣдовать той религіи, какую кто находитъ болѣе соотвѣтствующею его разуму, чтобы Верховное Божество, религіи коего мы свободно слѣдуемъ, во всемъ оказывало намъ обычную свою милость и благоволеніе. Вслѣдствіе сего намъ угодно дать знать твоей честности, чтобы, съ полнымъ устраненіемъ всѣхъ ограничительныхъ условій, содержащихся въ первой, посланной къ твоей чести, граматѣ относительно христіанъ и являющихся совершенно чуждыми и несоотвѣтствующими нашей кротости, теперь всякій, желающій соблюдать христіанское богопочтаніе, соблюдалъ его свободно и открыто, безъ всякаго безпокойства и опасенія. Мы сочли нужнымъ сколько возможно обстоятельнѣе объявить это твоей попечительности, чтобы ты зналъ, что мы даемъ симъ христіанамъ полное и неограниченное право совершать свое богопочтаніе. Когда ты ясно увидишь, что дозволено нами симъ (христіанамъ), то понятно будетъ твоей честности также и то, что подобнымъ же образомъ дается и другимъ полное право соблюдать свою религію, и это-то именно соотвѣтствуетъ мирному состоянію нашего времени, въ которое каждый могъ бы избрать себѣ и чтить божество, какое кому угодно. Такъ устанавливается нами для того, чтобы не казалось, что мы желаемъ унижить какое-либо достоинство и какую либо религію. Но кромѣ

того, мы относительно христіанъ опредѣляемъ еще и то, чтобы мѣста, гдѣ прежде они имѣли обыкновеніе дѣлать собранія, о каковыхъ мѣстахъ въ предшествующей нашей грамотѣ къ твоей чести было сдѣлано иное постановленіе,—чтобы эти мѣста, если окажется, что въ прежнее время они кѣмъ-либо куплены — нашимъ ли фискомъ или инымъ кѣмъ-либо, безмездно и безъ всякаго требованія уплаченной за нихъ цѣны были возвращаемы христіанамъ немедленно и безъ оговорокъ. Равно и получившіе такія мѣста въ даръ подобнымъ же образомъ должны какъ можно скорѣе возвратить ихъ тѣмъ же христіанамъ. Если же купившіе эти мѣста или получившіе ихъ въ даръ пожелаютъ просить чего-нибудь отъ нашей доброты, то пусть обращаются къ мѣстному правителю, и наша милость не оставитъ ихъ безъ вниманія. Все это твоею заботливостью должно быть возвращено обществу (*corpori*) христіанъ тотчасъ, безъ промедленія. И поелику сказанные христіане владѣли не только тѣми мѣстами, въ которыхъ имѣли обыкновеніе собираться, но, какъ извѣстно, еще другими, принадлежащими не частнымъ лицамъ, но всему ихъ обществу, то-есть церкви, какъ юридическому лицу (*ad jus corporis*), то и эти всѣ, на основаніи вышеизложеннаго закона, ты прикажешь безъ всякаго промедленія возвратить сказаннымъ христіанамъ, то-есть ихъ обществу (*corpori*) и собраніямъ (*conventiculis*). Конечно, при этомъ должно быть соблюдено вышесказанное опредѣленіе, чтобы возвратившіе тѣ мѣста безмездно ожидали возмѣщенія убытковъ отъ нашей доброты. Во всемъ этомъ ты обязанъ вышесказанному обществу христіанъ оказать всевозможное содѣйствіе, чтобы наше повелѣніе исполнилось въ самомъ непродолжительномъ времени, чтобъ и въ этомъ обнаружилось попеченіе нашей милости объ общемъ и всенародномъ спокойствіи. Ибо за такія-то дѣла, какъ сказано выше, Божіе къ намъ благоволеніе, уже испытанное нами во многихъ случаяхъ, пребудетъ неизмѣннымъ на всѣ времена. А чтобы постановленіе этого нашего закона и благоволенія дошло до всеобщаго свѣдѣнія, слѣдуетъ писаніе это обнародовать повсюду и сообщить всѣмъ, дабы сей законъ нашего благоволенія не могъ скраться ни отъ кого“.

Эдиктъ этотъ совсѣмъ оставляетъ языческую почву. Христіане въ немъ—главный предметъ законодателей. О нихъ исключительно идетъ рѣчь, имъ дается полная, неограниченная свобода вѣроисповѣданія. Всякія условія и оговорки, бывшія въ прежнихъ эдиктахъ, устранены. Другимъ вѣроисповѣданіямъ дается также свобода, но по примѣненію къ свободѣ, данной христіанамъ, и при томъ только для того, чтобы не показалось, что императоры желаютъ унижить какое-либо достоинство или религію. Миланскій эдиктъ имѣетъ своей задачей не только освободить христіанъ отъ гоненій, но и заложить прочныя основы для будущаго торжества христіанства надъ язычествомъ. „Миланскій эдиктъ въ сущности представляетъ не что иное, какъ первую попытку возвысить христіанство, сдѣлать его государственною религіею“.

Что же привело Константина къ изданію этого эдикта? Частію сердечное расположеніе его къ христіанству при ясномъ пониманіи его внутреннихъ достоинствъ и при сознаніи несправедливости какихъ бы то ни было не только насилій, но даже и ограниченій въ отношеніи этой вѣры. Но главнымъ образомъ особыя указанія свыше какъ въ чрезвычайномъ небесномъ знаменіи, такъ и въ откровеніи во снѣ, слѣдуя которымъ онъ сверхъ всякаго ожиданія, паче всякихъ человѣческихъ расчетовъ, по молитвѣ къ Господу Иисусу Христу, подъ знаменемъ креста Его одержалъ блестящую побѣду надъ своимъ противникомъ императоромъ Максентіемъ. Вотъ какъ объ этомъ разсказываютъ тѣ же современники ученый риторъ Лактанцій и епископъ Кесаріи Евсевій. Лактанцій пишетъ въ сочиненіи „о смерти гонителей“ (гл. 44). „Возгорѣлась междоусобная война между Максентіемъ и Константиномъ. Максентій оставался въ Римѣ и велъ войну посредствомъ своихъ военачальниковъ. Силы его были значительнѣе, нежели силы непріятеля.... Константинъ рѣшилъ во что бы ни стало приблизиться къ Риму и приблизившись расположился у моста Мульвія. Это было 27 октября, въ тотъ день, когда Максентій надѣлъ на себя багряницу... Константинъ во снѣ получилъ напоминаніе, чтобы онъ изобразилъ на щитахъ (воиновъ своихъ) небесное знаменіе Божіе и уже потомъ вступилъ въ сраженіе. Константинъ

повиновался этому напоминанію и изобразилъ на щитахъ монограмму Хр. Войска его подкрѣпленныя этимъ знаменіемъ приготовились къ сраженію. Максентій, побуждаемый народомъ, самъ отправляется къ войскамъ. Возгорается бой... Но Богъ покровительствуетъ Константину; непріятелей его объемлетъ страхъ. Максентій хочетъ спастись бѣгствомъ. Увлеченный множествомъ бѣгущихъ, онъ свергается въ Тибръ. Послѣ столь важной побѣды Константинъ принимается въ Римъ съ одобренія сената и народа.—О томъ же событіи сообщаетъ и Евсевій въ своей церковной исторіи (X, 9). „Константинъ сжалился надъ угнетенными римлянами, призвалъ молитвою на помощь небеснаго Бога и Его Слово, самого Спасителя всѣхъ Иисуса Христа и со всѣмъ войскомъ выступилъ для возвращенія римлянамъ свободы, полученной ими отъ предковъ... Царь въ надеждѣ на помощь Божію въ первый, второй и третій разъ нападалъ на войска тиранна и, совершенно разбивъ ихъ всѣ, открылъ себѣ входъ въ большую часть Италіи и былъ уже близъ самого Рима... Обращенный въ бѣгство Константиномъ, подкрѣпляемымъ силою Божію, Максентій на возвратномъ пути долженъ былъ перейти чрезъ рѣку. Соединивъ суда, онъ сдѣлалъ изъ нихъ мостъ и чрезъ это искусство приготовилъ себѣ гибель... Именно упомянутая связь, соединявшая берега рѣки, расторглась, мостъ сталъ осѣдать, суда со всѣми людьми вдругъ погрузились во глубину и самъ беззаконникъ (Максентій) прежде всѣхъ, а потомъ и его тѣлохранители... Воспѣвъ (благодарственную пѣснь) въ честь Владыки всѣхъ и виновника побѣды Бога, Константинъ съ торжествомъ вступилъ въ Римъ. Дѣти и женщины, члены сената и другія знатнѣйшія лица, сопровождаемые всѣмъ римскимъ народомъ, встрѣтили его съ веселыми лицами и сердцами, какъ избавителя, спасителя и благодѣтеля, приняли съ громкими восклицаніями и невыразимою радостію. Впрочемъ обладая какъ бы врожденнымъ благочестіемъ, онъ нисколько не ослѣпился этими восклицаніями и не возгордился похвалами, но, совершенно сознавая помощь Божію, немедленно приказалъ изобразить себя держащимъ въ рукѣ знаменіе спасительнаго страданія. И когда римляне на самомъ людномъ мѣстѣ го-

рода воздвигнули ему статую со спасительнымъ знаменіемъ креста въ правой рукѣ; то онъ повелѣлъ начертать подѣ ней на латинскомъ языкѣ надпись такими словами: „этимъ спасительнымъ знаменіемъ, истиннымъ доказательствомъ мужества, я спасъ и освободилъ вашъ городъ отъ ига тиранна и, по освобожденіи его, возвратилъ римскому сенату и народу прежній блескъ и знаменитость“. Послѣ сего Константинъ и соправитель его Ликийнѣй, почитая Бога виновникомъ всѣхъ ниспосланныхъ имъ благъ, оба единодушно и единогласно обнародовали въ пользу христіанъ самый совершенный и обстоятельный законъ“ (разумѣется Миланскій эдиктъ). О бывшемъ Константину во снѣ напомнимъ, чтобы онъ изобразилъ небесное знаменіе Божіе на щитахъ, Евсевій здѣсь не говоритъ. Къ какому раннѣйшему событію относится это напомнимъ? Что это за знаменіе, полученное отъ Бога, и при томъ на небѣ?—Обо всемъ этомъ мы находимъ свѣдѣнія въ другомъ сочиненіи Евсевія, епископа Кесарійскаго, „Жизнь Константина“, написанномъ уже по смерти императора около 340 года. Здѣсь (кн. 1 гл. 26—31) Евсевій передаетъ, что, выступая въ продолжительный и очень опасный походъ изъ Трира противъ Максентія въ отдаленную Италію, при общемъ несочувствіи, Константинъ находился въ раздумьи, какого Бога должно бы ему призвать на помощь себѣ. Постыдный конецъ гонителей христіанства и наоборотъ счастливое управленіе его отца, дружески расположеннаго къ христіанамъ, указывали ему, гдѣ искать истиннаго Бога, вѣрнаго помощника въ браняхъ. Но онъ колебался. И только чудесное знаменіе Божіе на небѣ положило конецъ его колебаніямъ. Повѣствованіе объ этомъ знаменіи Евсевій предваряетъ заявленіемъ, что описываемое событіе чудесно, но что сообщаемое заимствовано изъ самаго достовѣрнаго источника: самъ царь много лѣтъ спустя рассказывалъ ему объ этомъ и клятвою подтвердилъ свои слова. „Однажды послѣ полудня, когда день склонялся къ вечеру, Константинъ собственными глазами увидѣлъ на небѣ сложившееся изъ свѣта и лежавшее надъ солнцемъ знаменіе креста съ надписью: „симъ побѣждай“. Это зрѣлище объяло ужасомъ какъ его самого, такъ и всю его свиту. Константинъ, однако-же, находился въ

недоумѣнн и говорилъ самъ себѣ: что значило бы такое явленіе? Но между тѣмъ какъ онъ думалъ такимъ образомъ и много размышлялъ, наступила ночь. Тогда во снѣ явился ему Христось Богъ съ показаннымъ на небѣ знаменіемъ и повелѣлъ, сдѣлавъ знамя, подобное этому показанному на небѣ, употреблять его для защиты отъ нападенія враговъ“. Константинъ, поднявшись отъ сна, собралъ мастеровъ, умѣвшихъ дѣлать драгоценныя вещи, приказалъ имъ изъ золота и драгоценныхъ камней соорудить знамя, сходное съ видѣннымъ имъ во снѣ, причемъ обстоятельно описалъ образъ знамени. Приказаніе его было исполнено. Этимъ знаменіемъ, какъ оборонительнымъ оружіемъ, Константинъ всегда пользовался въ сраженіяхъ съ непріателемъ.

Этимъ знаменіемъ, по особому напоминанію, воспользовался Константинъ и въ битвѣ съ Максенціемъ при Тибрѣ подъ стѣнами Рима и одержалъ блестящую побѣду надъ противникомъ. Приведя въ порядокъ дѣла въ Римѣ, Константинъ отправился въ Миланъ и тамъ въ чувствѣ глубокой благодарности къ Господу, помощнику въ браняхъ, тотчасъ же, по соглашенію съ Ликиніемъ, издалъ эдиктъ о полной свободѣ христіанскаго вѣроисповѣданія. Миланскій эдиктъ такимъ образомъ является ближайшимъ послѣдствіемъ чудесной рѣшительной побѣды, одержанной Константиномъ подъ знаменемъ креста.

Константинъ глубоко вѣрилъ въ силу честнаго и животворящаго креста. Почитая крестъ, онъ естественно долженъ былъ благожелательно относиться и къ послѣдователямъ Распятаго Господа и дѣлать имъ такого или иного рода благодѣянія. Онъ былъ твердо увѣренъ, что благодѣянія эти привлекаютъ къ нему Божіе благоволеніе. И въ самомъ Миланскомъ своемъ эдиктѣ заявляетъ, что уже испыталъ это во многихъ случаяхъ. Миланскій эдиктъ является самымъ значительнымъ, самымъ основнымъ изъ этихъ благодѣяній Константина христіанству.

Еще нѣсколько словъ къ замѣткамъ объ „Епархіальномъ Образовательномъ Фондѣ“.

Интересная печатная переписка объ «Образовательномъ Фондѣ» невольно порождаетъ мысли, кои хочется высказать,—а потому и я, сельскій клирикъ, беру смѣлость кое что посильно сказать.

Въ № 31-мъ «Епархіальныхъ Извѣстій» за т. г. (стр. 908) «Бѣдный клирикъ» въ дѣлѣ равномѣрнаго уравненія кліентовъ «Образоват. Фонда» руководителямъ послѣдняго указываетъ «на подробное статистическое обслѣдованіе экономическаго положенія прихода и, между прочимъ,—на оцѣнку духовныхъ земель по всѣмъ селамъ». Осуществленіе сказаннаго «Клирикъ» видитъ въ будущихъ заботахъ и предпріятіяхъ о томъ Государствен. Думы и даже мѣстнаго Губернск. Земства. Въ перспективѣ достиженія чрезъ сказанное относительной справедливости въ матеріальной оцѣнкѣ приходовъ «разнествующихъ во славу» онъ, Клирикъ, усматриваетъ устраненіе существующей ненормальности въ распредѣленіи фондовыхъ средствъ.

Все это—такъ, все—хорошо!

Но въдѣ перспективами неопредѣленнаго лучшаго будущаго не облегчается еще настоящее тяжелое положеніе фонда, кліенты коего прибываютъ, а средства убываютъ.

Въ виду ограниченныхъ средствъ фонда, при превышающемъ числѣ кліентовъ его, послѣдній можетъ покончить свое существованіе прежде, чѣмъ ему будетъ оказана помощь чрезъ обслѣдованіе экономическаго положенія приходовъ и причтовъ, съ ихъ землями. Остановливаясь вниманіемъ на упоминаемыхъ «Клирикомъ» приходско-причтовыхъ земляхъ, позволяю себѣ кратко высказаться о личныхъ (собственныхъ) земляхъ нѣкоторыхъ кліентовъ.

Не новость, что значительная часть духовенства нашей Казанской епархіи происходитъ изъ сословія крестьянскаго. Вымирающіе родовые «Рождественскіе», «Ивановскіе», «Петропавловскіе» и другіе изъ фамилій на «скіе» быстро теперь замѣняются—«Ивановыми», «Петровыми» и т. п.—«овыми».

Послѣдніе, переходя изъ крестьянскаго сословія въ духовное, по новому земельному закону, имѣютъ возможность оставлять и закрѣплять за собой крестьянскую душевую землю,—что большинствомъ изъ нихъ такъ и дѣлается, съ приумноженіемъ сверхъ того душевыхъ надѣловъ еще прикупкой пайковъ отъ «братьевъ и сватовъ». Запрещаемая въ данномъ случаѣ закономъ скупка крестьянскихъ земель инославными лицами производится чрезъ «обходъ закона», на примѣръ: сватухка изъ крестьянъ на свое имя беретъ «крестьянскую вѣчину», а потомъ чрезъ нотаріальную «дарственную» передаетъ ее въ собственность довѣрителя на покупку свата—клирика. Такой счастливецъ—клирикъ съ «вѣчинкой» не можетъ уже, конечно, быть приравненъ къ числу «бѣдныхъ клириковъ»,—онъ уже «разнится въ состояніи своемъ», ибо «вѣчинка» его имѣетъ свою настоящую цѣнность и будущую опѣнку,—доходность ея какъ «вѣчины» выше доходности, на примѣръ, пчеловодства, садоводства и т. п.

Замѣтка по сказанному, быть можетъ, многимъ покажется мелочью, но всетаки, думается, что «сіе знаменіе времени» должно кой кѣмъ приниматься въ расчетъ и между прочимъ, учитываться руководителями «Фонда».

Въ семь дѣлъ должны оказывать свое содѣйствіе сами клирики правильнымъ веденіемъ «Клировыхъ вѣдомостей», въ коихъ незряже вѣдь значатся графы—о происхожденіи клирика, его движимомъ и недвижимомъ имѣніи, средствахъ содержанія, побочныхъ источникахъ доходовъ и проч.

Извѣстно, что благотворительскіе Совѣты даютъ документальныя свѣдѣнія о матеріальномъ состояніи кліентовъ «Фонда» изъ «Клировыхъ вѣдомостей», а если такъ, то нашъ долгъ, «бѣдные и богатые клирики» не злоупотреблять составленіемъ и веденіемъ «Клировыхъ», допуская въ нихъ опущенія и искаженія свѣдѣній по графамъ. Если нельзя отрицать правды, высказанной «бѣднымъ клирикомъ» по адресу записи и веденія приходо-расходныхъ церковныхъ книгъ, иллюстрируемой ироническими примѣрами и доводами, то ужъ нужно сознаться, что и «Клировыя» требуютъ, если можно такъ выразиться, «чистки отъ засоренія». Не секретъ, что, если, въ интересахъ «разнствования приходовъ во славѣ» нѣкоторыми умышенно умаляется запись матеріальныхъ средствъ прихода, то наоборотъ, другими, для «личнаго разнствования во славѣ»

преувеличивается формуляръ прохожденія службы. Не диковина встрѣтить въ нѣкоторыхъ «Клировыхъ» и «Епархіальной справочной книгѣ» такіе казусы (а, быть можетъ, просто описки?!), что кончившіе курсъ духовной семинаріи «внѣ разряда» пишутся второразрядниками и даже студентами! Въ какихъ видахъ и цѣляхъ то продѣлывается,—комментаріи излишни, а только —что, конечно, то не гармонируетъ и съ «относительной на грѣшной землѣ правдой»;—такая «запись болѣе, чѣмъ не по совѣсти». При такомъ веденіи документовъ, если епархіальному начальству трудно уравнивать клириковъ опредѣленіями и перемѣщеніями по достоинству въ приходы «разнствующіе славой», то тѣмъ болѣе затруднительно устранять ненормальности и неравномѣрности составителямъ правилъ и руководителямъ «Фонда» въ операціяхъ его стипендій. Не лучше ли было-бы, если намъ клирикамъ, не возлагая пока будущихъ надеждъ, напримѣръ, на Государств. Думу и Губерн. Земство обратить серьезное и справедливое вниманіе на заботы «Фонда», чрезъ оказаніе, кому слѣдуетъ, матеріальной и моральной поддержки,—дѣлать, что мы можемъ, въ помощь благотворительнымъ Совѣтамъ и Епарх. Съѣздамъ, благотворительными собраніями, выясняя на нихъ между прочимъ матеріальное состояніе, семейное положеніе своихъ братьевъ, въ смыслѣ учета, напримѣръ, прямого обезпеченія и побочныхъ доходовъ отъ собственныхъ земель, доходныхъ домовъ, отъ законоучительскихъ и проч. должностей.

Общими усиліями, выясняя степень нужды каждаго клирика, мы подойдемъ къ болѣе сознательной оцѣнкѣ «Образовательнаго Фонда», какъ учрежденія благотворительнаго, гдѣ на первомъ планѣ должна быть, если, какъ пишетъ «Клирикъ», не абсолютная правда, то правда и справедливость относительная,—ибо всемъ извѣстно, что гдѣ больше правды, тамъ больше довѣрія, а гдѣ больше довѣрія, тамъ залогъ прочной будущности.

Многое по высказанному въ отношеніи «Образовательнаго Фонда» зависитъ отъ самого духовенства епархіи, обязаннаго поддерживать всеми мѣрами существованіе «Фонда», наравнѣ съ симпатичными и дорогими для него Эмеритальной и Похоронной кассами.

Первое же условіе въ успѣшномъ процвѣтаніи сихъ благотворительныхъ учреждений—сочувствіе словѣмъ и, главное, дѣломъ.

Клирикъ Б.....скій.

БИБЛІОГРАФІЯ.

Новый журналъ „Законоучитель“.

Существуетъ вполне справедливое утверждение, что степень культурности народа измѣняется, между прочимъ, и количествомъ журналовъ, какіе издаются въ той или другой странѣ. Журналы раздѣляются на общественные и спеціальныя. Поэтому можно судить о культурномъ состояніи какъ общества вообще, такъ и отдѣльныхъ дѣятелей разныхъ профессій. Гдѣ наиболѣе развита промышленность, тамъ болѣе развиты промышленныя журналы, гдѣ процвѣтаетъ искусство, тамъ распространяются художественныя изданія, гдѣ разрабатывается наука, тамъ наблюдается обиліе научныхъ изданій. Чѣмъ выше развитъ человѣкъ, тѣмъ большимъ запасомъ свѣдѣній, наблюденій и мыслей онъ можетъ подѣлиться съ собою подобными.

Россия въ журналистикѣ идетъ позади многихъ странъ. А среди дѣятелей въ Россіи наиболѣе отсталымъ занятіемъ было законоучительство, такъ какъ законоучители не имѣли *ни одного* спеціальнаго журнала, какъ будто они никогда ни о чемъ не думали, ничего не знали и старались лишь о сохраненіи вѣками унаслѣдованныхъ пріемовъ обученія Закону Божию ввѣренныхъ имъ дѣтей и юношей. Этотъ недостатокъ устранить взялась окраинная Волянь, гдѣ съ 1913 года началъ издаваться спеціальныи журналъ *законоучитель*. Ближайшее участіе въ этомъ новомъ органѣ принимаетъ самъ Архіепископъ Воляньскій Антоній, просвѣщенный богословъ, съ отзывчивымъ сердцемъ и чуждый мертвящей схоластики. Вышедшіе номера журнала за текущій годъ даютъ нѣсколько живыхъ статей изъ области законоучительства, и потому журналъ для всѣхъ законоучителей средней школы не можетъ не быть желательнымъ.

Издается *Законоучитель* въ г. Житомирѣ. Подписная цѣна ему 5 руб. въ годъ. Выходитъ два раза въ мѣсяць.

Священникъ.

ИЗЪ ПЕРІОДИЧЕСКОЙ ПЕЧАТИ.

■ Волею Божіей 9 сентября скончался Высокопреосвященный Иннокентій Экзархъ Грузіи.

■ Высочайше утвержденъ одобренный Государственнымъ Совѣтомъ и Государственною Думою законъ объ узаконеніи невнесенныхъ въ метрическія книги браковъ старообрядцевъ и сектантовъ, а также браковъ, заключенныхъ по правиламъ инославныхъ и иновѣрныхъ исповѣданій и вѣроученій лицами, числившимися православными до обнародованія Высочайшаго указа 17 апрѣля 1905 года объ укрѣпленіи началъ вѣротерпимости (Ц. В.).

■ Училищный Совѣтъ при Святѣйшемъ Синодѣ приступаетъ къ изданію картинъ по Священной Исторіи для церковныхъ школъ. Коллекція картинъ будетъ состоять изъ 32. Предположено печатать 15.000 коллекцій, изъ нихъ 10.000 экземпляровъ будутъ разосланы по школамъ, остальные 5.000—для частной продажи. Трудъ по изготовлею означенныхъ картинъ поручается художнику Павлову (Ц. В.).

■ Въ виду возникшихъ въ нѣкоторыхъ духовно-учебныхъ заведеніяхъ недоумѣній относительно порядка чествованія 20 декабря—дня кончины приснопамятнаго протоіерея Іоанна Ильича Сергіева—и дня поминовенія усопшихъ въ Субботу недѣли Мясопустной, Св. Синодомъ по духовно-учебному вѣдомству разъясняется: 1) что 19 декабря—наканунѣ дня памяти о. Іоанна—въ духовныхъ семинаріяхъ вечернее богослуженіе совершается въ Семинарскомъ храмѣ, съ участіемъ въ немъ чтеніемъ и пѣніемъ воспитанниковъ V класса, при чемъ во всѣхъ прочихъ классахъ идутъ въ обычномъ порядкѣ вечернія занятія; 20 декабря совершается ранняя литургія съ участіемъ въ ней чтеніемъ и пѣніемъ воспитанниковъ IV класса; послѣ литургіи, до начала уроковъ, совершается панихида по усопшемъ, съ присутствіемъ на ней всѣхъ воспитанниковъ Семинаріи вмѣстѣ съ лицами преподавательскаго персонала; учебныя занятія идутъ затѣмъ въ обычномъ порядкѣ, при полныхъ урокахъ; отпускъ воспитанниковъ на Рождественскія вакаціи совершается 20-го декабря, по окончаніи всѣхъ учебныхъ занятій; и 2) что въ день поминовенія усопшихъ въ недѣлю Мясопустную уроковъ въ духовныхъ семинаріяхъ и училищахъ не должно быть, и всѣ воспитанники присутствуютъ за вечернимъ богослуженіемъ, литургіею и, по окончаніи ея, за панихидою по усопшимъ. (Опред. Св. Синода отъ 13 іюня—13 іюля 1913 г. за № 5941). (Ц. В.).

Вслѣдствіе возникшаго въ одномъ изъ епархіальныхъ управленій вопроса о томъ, распространяется ли дѣйствіе циркулярнаго указа Св. Синода отъ 11 августа 1912 г. за № 14, коимъ разъяснено по духовному вѣдомству, что члены Правленій духовныхъ семинарій и Совѣтовъ епархіальныхъ женскихъ училищъ отъ духовенства не могутъ быть въ то же время и депутатами на епархіальныхъ сѣздахъ, какъ лица подѣотчетныя сѣздамъ по означенной службѣ въ семинаріяхъ и училищахъ,—на членовъ Правленій духовныхъ училищъ, членовъ Совѣтовъ епархіальныхъ женскихъ училищъ по назначенію, членовъ эмеритальныхъ кассъ и свѣчныхъ заводовъ, Св. Синодомъ разъясняется по духовному вѣдомству, что дѣйствіе циркулярнаго указа отъ 11 августа 1912 г. за № 14 должно быть распространяемо на членовъ правленій духовныхъ училищъ по назначенію и членовъ правленій эмеритальныхъ кассъ, что же касается членовъ правленій епархіальныхъ свѣчныхъ заводовъ, то, имѣя въ виду, что дѣятельность правленія свѣчного завода въ экономическомъ отношеніи важнѣе для епархіи дѣятельности всѣхъ остальныхъ епархіальныхъ учреждений, такъ какъ каждое изъ нихъ обслуживаетъ только свои собственныя нужды, а правленіе епархіальнаго свѣчного завода производитъ обслуживаніе средствами завода нуждъ всѣхъ епархіальныхъ учреждений, и поэтому для правленій епархіальныхъ свѣчныхъ заводовъ пониманіе жизни другихъ епархіальныхъ учреждений и знакомство съ ихъ нуждами для надлежащаго ихъ удовлетворенія къ взаимнымъ пользамъ и тѣхъ и другихъ является существенно необходимымъ и, съ другой стороны, что члены правленія свѣчного завода одновременно являются подѣотчетными епархіальнымъ сѣздамъ лицами, надлежитъ разрѣшать имъ—членамъ правленій свѣчныхъ заводовъ—быть депутатами на епархіальныхъ сѣздахъ духовенства, съ предоставленіемъ сѣздамъ права, когда они признаютъ то полезнымъ, удалять учлѣтниковъ сѣзда—членовъ правленія свѣчного завода—на время обсужденія вопросовъ о дѣятельности сего правленія (опред. Св. Синода, отъ 13 іюня—12 іюля 1913 г. за № 5.706).

(П. В.).

Въ министерствѣ юстиціи законченъ разработкой слѣдующій законопроектъ объ усиленіи наказуемости за «хулиганство».

Основныя положенія этого законопроекта слѣдующія:

1) Если обстоятельства, сопровождающія совершеніе преступления, свидѣтельствуютъ объ особой злобности или распушенности

виновнаго, либо о намѣреніи виновнаго грубо надругаться надъ личностью потерпѣвшаго, то въ тѣхъ случаяхъ, когда за эти преступленія опредѣлены денежное взысканіе—такое замѣняется арестомъ или заключеніемъ въ тюрьмѣ: арестъ замѣняется заключеніемъ въ тюрьмѣ до 3-хъ мѣсяцевъ; прочія наказанія повышаются по усмотрѣнію суда на двѣ или на три степени.

2) Кто, съ обдуманнѣмъ ранѣе намѣреніемъ или умысломъ нанесетъ кому-либо тяжкое увѣчы, лишивъ его зрѣнія, языка, уха или руки, ноги или дѣтородныхъ частей, или же какимъ-либо средствомъ произведетъ неизгладимое на лицѣ обезображеніе, тотъ приговаривается: къ лишенію всѣхъ правъ состоянія и къ ссылкѣ въ каторжныя работы на время отъ 4-хъ до 6-ти лѣтъ. Ежели нанесеніе тяжкаго увѣчья было сопровождаемо еще истязаніями, то виновный подвергается ссылкѣ въ каторжныя работы отъ 6-ти до 8 лѣтъ.

3) Виновный въ уклоненіи отъ пріисканія себѣ работы, если онъ не имѣетъ опредѣленныхъ средствъ къ жизни, за праздношатаніе подвергается: заключенію въ тюрьмѣ отъ 2-хъ недѣль до 6 мѣсяцевъ.

4) За самовольное вторженіе въ чужія жилища или иныя помѣщенія, а равно за неоставленіе таковыхъ, не смотря на законное требованіе, виновный подвергается аресту до 3-хъ мѣсяцевъ. Тому же наказанію подвергаются виновные въ тайномъ проникновеніи ночью въ чужія жилища или иныя обитаемыя помѣщенія.

5) За появленіе въ публичномъ мѣстѣ въ состояніи явнаго опьяненія виновный подвергается аресту до 1-го мѣсяца или денежному взысканію до 100 рублей.

6) За угрозу лишить жизни или свободы или причинить насильственныя дѣйствія, или произвести поджогъ, взрывъ или топленіе имущества, если такая угроза могла вызвать опасеніе ея осуществимости, виновные подвергаются аресту до 3-хъ мѣсяцевъ.

7) За означенную выше угрозу, когда она сдѣлана на письмѣ матери, законному отцу или иному восходящему родственнику, виновные наказуются заключеніемъ въ тюрьмѣ отъ 2-хъ до 6-ти мѣсяцевъ.

8) Если полиціею будетъ застигнуто лицо при самомъ совершеніи преступнаго дѣянія или вслѣдъ за совершеніемъ онаго и

подвергнуто задержанію, то дѣло подлежитъ разбирательству въ порядкѣ неотложности.

9) Задержанное лицо доставляется къ судѣ не позже сутокъ послѣ задержанія.

10) По доставленіи задержаннаго мировой судья немедленно допрашиваетъ его и затѣмъ постановляетъ приговоръ, а въ противномъ случаѣ, отложивъ разбирательство дѣла, направляетъ его въ общемъ порядкѣ.

Приговоръ, состоявшійся въ порядкѣ неотложности, можетъ быть обжалованъ участвующими въ дѣлѣ лицами въ теченіе 3-хъ сутокъ со дня объявленія.

Осужденные по преступнымъ дѣяніямъ, перечисленнымъ выше, обязательно занимаютъ работами по назначенію тюремнаго начальства.

Въ случаѣ, если съ имущества осужденнаго не можетъ быть полностью взыскано присужденное съ него вознагражденіе за вредъ или убытокъ,—взысканіе такового обращается на деньги, заработанныя осужденнымъ во время содержанія его подъ стражей, но съ тѣмъ, однако, чтобы сумма, подлежащая на покрытіе этого вознагражденія, не превышала $\frac{3}{4}$ суммъ, подлежащихъ къ выдачѣ арестанту при его освобожденіи.

Препровождая свой проектъ въ министерство внутреннихъ дѣлъ, министерство юстиціи снабдили его слѣдующимъ объясненіемъ.

Независимо отъ изложенныхъ въ проектѣ мѣръ, имѣются предположенія, во 1-хъ, о томъ, чтобы для лицъ, совершившихъ по хулиганскимъ побужденіямъ преступныя дѣянія меньшей важности, установить тѣлесныя наказанія въ видѣ розогъ отъ 10 до 50 ударовъ, съ тѣмъ, чтобы наказанія эти налагались бы по усмотрѣнію суда въ видѣ дополнительнаго наказанія, и во 2-хъ, о томъ, чтобы для учинившихъ по хулиганскимъ побужденіямъ преступныя дѣянія тяжкія, какъ на примѣръ, убійство, тѣлесныя поврежденія, изнасилованіе, поджогъ и т. п. установить такъ называемые неопредѣленные приговоры.

Сущность этого послѣдняго мѣропріятія заключается въ томъ, что при осужденіи хулигана за одно изъ тяжкихъ преступныхъ дѣяній, судъ можетъ постановить о задержаніи виновнаго въ мѣстѣ его заключенія и по окончаніи срока наказанія, но на время, не

превышающее тройного срока назначеннаго ему наказанія и не болѣе двойного срока вышшаго размѣра того наказанія, къ коему виновный присужденъ.

По истеченіи трехъ лѣтъ послѣ окончанія срока основного заключенія, задержанный можетъ быть освобожденъ отъ дальнѣйшаго содержанія въ мѣстѣ заключенія, но лишь при наличности условій, дающихъ возможность предполагать, что онъ станетъ на путь честной жизни.

■ Въ Твери состоялся сѣздъ законоучителей средн. учебн. завед. Засѣданія сѣзда были закрытыми. Тверскимъ братствомъ законоучителей было предложено участникамъ сѣзда приготовить доклады по заранѣ выработанной программѣ. Между прочимъ на сѣздѣ оживленно дебатировался вопросъ о томъ, сдѣлать ли обязательнымъ посѣщеніе учащимися церкви, или отъ этой обязанности освободить дѣтей, живущихъ при родителяхъ или близкихъ родственникахъ. Сѣздъ не нашелъ удобнымъ отнимать у отцовъ и матерей ихъ право руководить духовно-нравственнымъ воспитаніемъ дѣтей. Сѣздъ рѣшилъ ввести въ старшихъ классахъ ср. уч. заведеній пояснительное чтеніе и толкованіе Священнаго Писанія по первоисточникамъ (Ш. и Ж).

■ Въ Екатеринбургѣ сѣздъ законоучителей констатировалъ непригодность существующихъ учебниковъ Закона Божія въ ср. учебныхъ заведеніяхъ и призналъ необходимымъ замѣнить эти учебники новыми. Кромѣ того, рѣшено въ старшихъ классахъ учебники Закона Божія, въ виду ихъ неудовлетворительности, замѣнить непосредственнымъ изученіемъ Новаго Завѣта. Высказано также пожеланіе о необходимости улучшенія преподаванія Закона Божія въ направленіи, болѣе соответствующемъ цѣлямъ религіознаго воспитанія юношества. Горячій обмѣнъ мнѣній вызвалъ вопросъ о балльной системѣ. По мнѣнію нѣкоторыхъ членовъ сѣзда, система отмѣтокъ, непригодная при другихъ предметахъ преподаванія, особенно вредна при преподаваніи Закона Божія. Сѣздъ вынесъ резолюцію о необходимости замѣнить балльную систему простымъ опросомъ учащихся и освободить законоучителей отъ обязанности вести поурочныя отмѣтки. Много говорилось на сѣздѣ о растлвляющемъ вліяніи на учащихся семьи и вольномыслящихъ преподавателей другихъ предметовъ. Въ цѣляхъ устраненія вреднаго вліянія семьи, сѣздъ призналъ необходимымъ широкое еди-

неніе родителей со школой путем родительских комитетовъ, а также въ цѣляхъ поднятія религіознаго чувства учащихся, призналъ нужнымъ воздѣйствіе законоучителей на уклоняющихся отъ посѣщенія церковныхъ службъ, при содѣйствіи классныхъ наставниковъ и училищнаго начальства (Ш. и Ж.).

■ Въ Псковѣ студентъ академіи художествъ Биркенбергъ, производя съемку Воскресенской церкви зашелъ въ подвальное помѣщеніе церкви въ сопровожденіи священника о. Каведяева и церковнаго сторожа. Замѣтивъ небольшое углубленіе въ стѣнѣ г. Биркенбергъ началъ рыться, и вскорѣ оттуда изъ углубленія выкатилась старинная глиняная кубышка. Въ послѣдней было найдено 1.728 серебряныхъ монетъ временъ Михаила Феодоровича и Алексѣя Михайловича.

Воскресенская церковь, одна изъ старинныхъ псковскихъ церквей, раньше принадлежала женскому монастырю. Предполагаютъ, что монахини въ подвальномъ помѣщеніи хранили свою казну. (К. Т.).

■ На-дняхъ въ Москвѣ сдѣлано «открытіе».

Обнаруженъ цѣлый рядъ крупныхъ фабрикъ по изготовленію старинныхъ иконъ.

Натолкнулись на это открытіе случайно, но оно произвело большой переполохъ среди безчисленныхъ коллекціонеровъ, собирателей старины и мелкихъ любителей предметовъ древности. Особенно среди старообрядцевъ, сильно тяготящихся къ церковной старинѣ (К. Т.).

■ Въ Пустовойти, Кременчугскаго у., Полтавской губ., неизвестнымъ злоумышленникомъ совершенно было покушеніе на взрывъ храма, наполненнаго молящимися. Бывшія въ церкви лица пережили страшную панику. Производится разслѣдованіе (К. Т.).

■ По дѣлу объ Иннокентіи Св. Синодъ опредѣлилъ: принимая во вниманіе, что шестимѣсячное заключеніе въ тюрьмѣ, къ которому приговоренъ Иннокентій, подлежитъ замѣнѣ монастырскою эпитимією, что тяжелыя обвиненія Иннокентія, изъясненныя въ показаніи, изложенномъ въ отчетѣ дѣйствительнаго статскаго сов. Скворцова, не подтверждены присягою, помѣстить іеромонаха Иннокентія для отбытія наказанія въ Соловецкій монастырь съ оставленіемъ запрещенія священнослуженія до особаго распоряженія, предоставивъ усмотрѣнію настоятеля обители избранія какъ мѣста

жительства Иннокентія, такъ и рода его зянатій, но съ тѣмъ, чтобы іеромонахъ все время пребыванія въ Соловецкомъ монастырѣ состоялъ подъ надзоромъ и неусыпнымъ наблюденіемъ опытнаго въ духовной жизни старца. Подольскому епархіальному начальству поручено провѣрить путемъ слѣдствія содержащіяся въ упомянутомъ отчетѣ обвиненія іеромонаха Иннокентія въ крайне предосудительномъ отношеніи къ женщинамъ и другихъ тяжкихъ преступленійхъ, не бывшихъ предметомъ разслѣдованія въ Олонецкомъ епархіальномъ управленіи. За симъ все слѣдственное производство по сему дѣлу препроводить въ московскую Святѣйшаго Синода контору, коей поручить войти въ разсмотрѣніе сего слѣдствія, а также слѣдственного производства Олонецкой духовной консисторіи и постановить общее по симъ дѣламъ рѣшеніе, принявъ во вниманіе раскаяніе Иннокентія. Синодъ преподаль мѣстнымъ духовнымъ властямъ рядъ указаній относительно пастырскаго воздѣйствія на населеніе, котораго коснулось вызванное Иннокентіемъ религіозное движеніе (К. Т.).

■ Св. Синодомъ учрежденъ штатъ причта при сооружаемой въ г. Бари, въ Италіи, православной церкви во имя Святителя и Чудотворца Николая, въ составѣ священника и псаломщика, съ производствомъ имъ содержанія изъ средствъ Барградскаго Комитета: жалованья—священнику 3.000 руб. и псаломщику—1.500 р. и квартирнаго пособія, впредь до отведенія квартирныхъ помѣщеній въ натурѣ, первому—600 руб. и второму—500 руб. въ годъ, съ подчиненіемъ сего причта вѣдѣнію С.-Петербургскаго Епархіальнаго Начальства на общемъ основаніи и съ тѣмъ, чтобы впредь до отстройки и освященія постоянного храма въ Бари была открыта на средства того же Комитета походная церковь (Ц. В.).

■ Ужасная болѣзнь, проказа, съ которой не могло справиться человѣчество за тысячи лѣтъ съ библейскихъ временъ и противъ которой иного средства, какъ изоляція больныхъ въ лепрозоріи, не знали, повидимому уступаетъ усиліямъ врачей.

Старшій врачъ лепрозорія въ Тракадіи, въ Канадѣ, сообщилъ правительству, что отпустилъ на свободу двухъ пациентовъ своего убѣжища, убѣдившись въ полномъ ихъ выздоровленіи. Одному прокаженному, 39 лѣтнему рыбаку, было сдѣлано 20 выпрыскиваній сыворотки доктора Дейке—и уже два года не замѣчается возврата

проказы, а бывшіе узлы и рубцы разсосались. Другой прокаженный, 67 лѣтъ, получилъ 68 впрыскиваній и теперь тоже здоровъ.

Это открытіе не менѣе важно, чѣмъ открытіе средства отъ рака или туберкулеза, и даетъ широчайшіе горизонты на то, до чего можетъ дойти врачебная наука.

■ Армянскимъ патріархомъ избранъ Діарбекирскій епископъ Завенегеянъ, 47 лѣтъ (К. Т.).

■ Въ ночь на 30-е іюля въ Константинополь, послѣ непродолжительной болѣзни, скончался одинъ изъ выдающихся іерарховъ Константинопольской церкви, киръ Серафимъ Скарули, митрополитъ Гана и Хоры, членъ священнаго синода, хорошо извѣстный и въ Россіи, гдѣ онъ состоялъ настоятелемъ метоха вселенской патріархіи въ Москвѣ. Почившій іерархъ родился въ 1853 году, на Колимносѣ; окончивъ курсъ Халкинской богословской школы въ 1879 году, былъ посланъ патріархомъ Іоакимомъ III на Аеонъ для изученія русскаго языка. Въ 1880 году онъ былъ назначенъ игуменомъ вселенскаго метоха въ Москвѣ и пользовался здѣсь большимъ уваженіемъ и расположеніемъ за кротость, любовь, обходительность. Въ 1897 г. онъ былъ избранъ на митрополичью кафедру въ Сисать, откуда былъ перемѣщенъ на кафедру Гана и Хоры. Два года тому назадъ священный синодъ предполагалъ перемѣстить киръ Серафима на новую кафедру, но гано-хорская паства горячо просила оставить любимаго іерарха среди нея. Киръ Серафимъ дважды состоялъ членомъ священнаго синода. Землетрясеніе въ епархіи и военныя дѣйствія подорвали здоровье митрополита Серафима, который изъ послѣдней поѣздки къ любимой паствѣ возвратился больнымъ. Онъ скончался совершеннымъ бѣдникомъ. Погребеніе было совершено на средства національнаго казначейства при патріархіи. Прахъ почившаго погребенъ на кладбищѣ Халкинской Богословской школы. Вѣчная память кроткому, любвеобильному и смиренному митрополиту Серафиму Скарули!

(Ц. В.).

■ Въ американской корреспонденціи «Прикарпатская Русь» повѣствуетъ о знаменательномъ оживленіи въ средѣ населяющихъ Канаду русскихъ, развившемся влѣдъ за избраніемъ въ провинціальный парламентъ русскаго изъ Буковины А. Шондро. На рядѣ народныхъ собраній было постановлено протестовать противъ дѣятельности уніатскаго епископа Будки и требовать учрежденія для Канады православной епископіи. (К. Т.).

Во французской католической печати идет усиленная и злобная травля против парижского еженедельного журнала „Bulletin de la Semaine“, едва ли не единственного нынѣ органа прогрессивнаго католицизма. Руководимый виднымъ католическимъ историкомъ Имбаръ-де-ла-Туромъ (Imbart de la Tour), журналъ критически относился къ церковной политикѣ Пія X, высказывался противъ примѣненія внѣшней силы въ дѣлахъ вѣры, отстаивалъ независимость католиковъ отъ церковной власти въ дѣлахъ социальныхъ и политическихъ. Этого было довольно для ультрамонтскихъ, въ частности, для расплотившихся специально-антимодернистскихъ органовъ, въ родѣ „Critique du libéralisme“ и „Vigie“, чтобы объявить изданіе зараженнымъ модернистскимъ духомъ и начать противъ него ожесточенную травлю. Какъ это часто случалось въ послѣднее время, за газетной политической подготовкой послѣдовало выступленіе церковной власти. Въ апрѣлѣ нынѣшняго года кардиналъ Андрѣ, архіепископъ бордосскій, запретилъ священникамъ, семинаристамъ и мірянамъ своего діоцеза подписываться на журналъ и читать его, какъ опасный по своему направленію для католической вѣры и католическаго духа. Черезъ нѣсколько дней онъ получилъ отъ папскаго статсъ-секретаря кард. Мерри дель Валя письмо съ поздравленіемъ отъ имени папы за эту пастырскую ревность въ охраненіи своего діоцеза отъ модернистскихъ вліяній. Послѣ этого французскіе епископы, потерявшіе съ отдѣленіемъ церкви отъ государства даже и ту долю независимости отъ Рима, какую имѣли, стали усердно «присоединяться» къ распоряженію своего бордоскаго собрата. Чтобы склонить къ осужденію «опаснаго» органа менѣе податливыхъ прелатовъ, опубликовано было письмо къ кард. Андрѣ консисторіальной конгрегации, префектомъ которой считается самъ пача, также съ одобреніемъ его шага. „L'Univers“ и „Vigie“ чуть не въ каждомъ номерѣ объявляли о новыхъ «присоединеніяхъ» и, подсчитывая голоса, съ торжествомъ возвѣщали, что большинство французскихъ епископовъ осуждаетъ журналъ, представляющій «центръ французскаго модернизма» и «главный штабъ оппозиціи Пію X». Послѣ такого яснаго осужденія,—увѣряютъ ультрамонтанскіе органы,—журналу остается или «покаяться, или исчезнуть». Если противникамъ удастся довести „Bulletin de la Semaine“ до закрытія, то въ католической французской печати не останется уже неза-

висимаго отъ ультрамонтанства органа, и свободный голосъ въ церковныхъ вопросахъ будетъ слышаться только въ изданіяхъ, не стоящихъ на почвѣ католицизма, каковы „Journal des Débats“, „Figaro“ и др. (Ц. В.).

Любопытное дѣло въ связи съ модернистическимъ споромъ возникло въ Вюртембергѣ. Залодозрѣннымъ въ модернизмѣ оказался профессоръ догматики въ тюбингенскомъ университетѣ д-ръ Вильгельмъ Кохъ, нѣкоторыя сочиненія котораго уже занесены были въ индексъ. Епископъ роттенбургскій Кепплеръ сдѣлалъ представление о его неблагонадежности въ министерство просвѣщенія и для доказательства своего обвиненія поручилъ бывшему начальнику семинаріи въ Роттенбургѣ, донесшему на Коха, Рингу собрать нужный матеріалъ изъ сочиненій Коха. Тотъ составилъ цѣлую брошюру изъ выписокъ изъ лекціи Коха и издалъ ее на правахъ рукописи. Кохъ усмотрѣлъ въ этомъ поступкѣ доносчика нарушение своихъ авторскихъ правъ и подалъ жалобу въ судъ. Въ результатѣ на брошюру былъ наложенъ арестъ, и въ скоромъ времени послѣдуетъ рѣшеніе суда. (Ц. В.).

Редакторъ **И. Григорьевъ.**

Печатать дозволяется. 12-го сентября 1913 года.

Ректоръ Академіи, Епископъ **Анатолій.**